

GRILL MEISTER



GAS BARBECUE

(GB)

GAS BARBECUE

Instructions for use

(CZ)

PLYNOVÝ GRIL

Návod k použití

(DE) (AT) (CH)

GASGRILL

Gebrauchsanleitung

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No./Modell-Nr: HG09946
Version: 12/2022

IAN 407126_2207

(CZ)

IAN 407126_2207

(CZ)

GB	Instructions for use	Page	3
CZ	Návod k použití	Strana	14
DE/AT/CH	Gebrauchsanleitung	Seite	25

List of pictograms used	Page	4
Introduction	Page	4
Intended use.	Page	4
Scope of delivery/Parts list	Page	4
Technical data	Page	6
General safety instructions	Page	6
Assembly	Page	7
Unpacking the product and basic cleaning	Page	7
Assembling the product	Page	7
Setting up the product	Page	8
Usage	Page	8
Prior to use	Page	8
Low pressure regulator and gas hose	Page	8
Gas bottles.	Page	8
Connecting the gas bottle	Page	9
Checking for gas leaks	Page	9
Piezo ignition	Page	10
Burn-in technique	Page	10
Switching off.	Page	11
Barbecuing.	Page	11
Troubleshooting	Page	11
Cleaning and maintenance	Page	12
Cleaning.	Page	12
Storage	Page	12
Disposal	Page	12
Warranty	Page	13
Warranty claim procedure.	Page	13
Service	Page	13

Appendix: Illustrations

Scope of delivery	Page	37
Explosion view	Page	39
Assembly	Page	40

List of pictograms used

	DANGER! – Designating a hazard with high risk, which will result in death or severe injury if not avoided (e.g. risk of suffocation)		CAUTION! – Designating a hazard with low risk, which could result in minor or moderate injury if not avoided (e.g. risk of scalding)
	WARNING! – Designating a hazard with moderate risk, which can result in death or severe injury if not avoided (e.g. risk of electric shock)		NOTICE! – Warns of possible damage to property/the product if not avoided (e.g. risk of short circuit)
	INFO: This symbol with the signal word “Info” provides additional useful information.		CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.
	Safety information		Instructions for use

GAS BARBECUE

● Introduction

Congratulations on the purchase of your new gas barbecue, hereafter referred to only as “the product”.

You have chosen a high-quality product. The instructions for use form an integral part of this product. They contain important information on assembly, safety, use and disposal. Prior to assembly and use of the product, familiarise yourself with the product and all usage and safety notes. For this purpose, carefully read the following usage/assembly instructions and safety notes.

Only use the product as described and for the applications stated. Keep this manual in a safe place. If you hand the product on to third parties, all documentation must be passed on as well.

● Intended use

- This product is intended for private use only. The product is used for grilling, heating, and cooking food.
- The product is only suitable for outdoor use and it must not be used indoors.
- The manufacturer will not be held liable for any damage that has occurred as a result of unintended use.

● Scope of delivery/Parts list

Refer to the illustrations at the end of this booklet.

1	Burner housing with lid	
2	Warming rack	
3	Flame diffuser	(2×)
4	High-power burner flame diffuser	(2×)
5	Hook	(3×)
6	Side tray, left	
7	Main burner drip tray	
8	Bracket for side tray, rear	

9	Grate
10	Cast iron grill grate
11	Grate with grill-in-grill system
12	Main burner drip tray handle
13	Bottle top collecting container
14	Bracket for side tray, front
15	Rear left supporting leg
16	Bracket for rear left supporting leg (2×)
17	Bracket for front left supporting leg (2×)
18	Left side wall
19	Left door
20	Back wall
21	Rear right supporting leg
22	Base plate
23	Upper cross member
24	Lower cross member
25	Front left supporting leg
26	Door handle (2×)
27	Mounts for door handles (6×)
28	Door stop
29	Front right supporting leg
30	Right door
31	Wheels without brake, left side (2×)
32	Gas bottle holder (2×)
33	Wheels with brake, right side (2×)
34	Low pressure regulator with gas hose
35	Right side shelf cover
36	Side burner
37	Side burner drip tray

38	Side burner drip tray case
39	Grate
40	Lid handle
41	Mounts for lid handle (2×)
42	Knob
43	Knob mount
44	Temperature gauge
45	Right side wall
46	Side burner cover
47	Side burner cover holder (2×)
48	Side burner cover handle

Not illustrated:

49	Short manual
----	--------------

Mounting material:

A	Screw	M6×12 (55×)
B	Screw	M6×20 (8×)
C	Screw	M6×30 (2×)
D	Stepped screw	M6×12 (2×)
E	Screw	M4×8 (15×)
F	Nut	M4 (8×)
G	Screwdriver	
H	Open-end wrench	WAF10/ WAF14
I	Gasket	(4×)
J	Stepped screw	M6×15 (4×)
K	R pin	(2×)
L	Axle	(2×)

● Technical data

Net weight:	42 kg (without gas bottle)	
Dimensions when built:	140 cm × 59 cm × 119 cm	
Grill area:	70 cm × 42 cm	
Working height:	90 cm	
Total output:	19.7 kW	
Main burner:	6.4 kW (2 × 3.2 kW)	
High-power burner:	9 kW (2 × 4.5 kW)	
Side burner:	4.3 kW	
Nominal heat input:	max. 1433.5 g/h	
Appliance category:	I3+(28-30/37)	
Gas type:	Butane	
Gas pressure:	Butane 30 mbar	
Gas bottle capacity:	5 kg/8 kg/11 kg	
Nozzle diameter:	Main burner:	0.88 mm
	High-power burner:	1.02 mm
	Side burner:	0.98 mm



General safety instructions

⚠ **DANGER! Risk of fire! Risk of injuries! Risk of burns!**

- Do not use the product indoors to avoid smoke and CO₂ poisoning.
- Only use the product outdoors.
- The burner housing, lid, and grill become hot during operation. Do not touch any of these parts while they are hot.
- Keep children and pets away from the product.
- Do not leave the product unattended during operation.
- Do not move the product during use.

- Set up the product on a level, non-flammable surface.
- Set up the product so that it is at least 1 m away from flammable materials.

⚠ **DANGER! Risk of explosion and fire due to escaping gas!** **If you smell gas:**

- Shut off the gas supply.
- Extinguish naked flames.
- Open the lid carefully.
- Call the fire brigade if necessary.

⚠ **CAUTION! Risk of injuries!** Always wear barbecue or kitchen gloves when using the product (category II gloves for heat protection, e.g. DIN EN 407). The gloves must be compliant with the PPE directive.

- Read the instructions before using the product.
- Switch off the gas supply at the gas bottle after use.
- The hose to be used shall comply with local laws and regulations.
- Only the following people may operate the product:
 - People whose capacity to react has not been affected by drugs, alcohol or medication
 - People who have no physical or sensory limitations or limited mental capacity (point out the dangers of the product to this group of people and have them supervised by a person who is responsible for their safety)
- Any modifications to the product are prohibited. Do not modify the product.
- Consult our service department or a local specialist in the event of damage, repairs or other problems with the product.
- Do not wear any readily flammable or tight fitting clothing when using the product.
- Before cleaning, storing and covering the product: Let the product cool down completely.
- Do not set up the product close to entrances or areas where people frequently walk.

● Assembly

● Unpacking the product and basic cleaning

1. Take the product out of the packaging and remove all packaging materials and plastic wrappings.
2. Check to make sure that all listed parts are included (see "Scope of delivery").
3. Check whether the product and all parts are in good condition. If any damage or defect is detected, do not use the product, but follow the procedure described in the "Warranty" chapter.
4. Before first use: Clean all parts of the product (see "Cleaning and maintenance"). Carry out the burn-in technique (see "Burn-in technique").

● Assembling the product

- Refer to the illustrations at the end of this booklet.

Fig.	Description
B	Assemble the left side of the rack using the rear left supporting leg [15], front left supporting leg [25] and left side wall [18].
C	Assemble the right side of the rack using the rear right supporting leg [21], front right supporting leg [29] and right side wall [45].
D	Fit the base plate [22] to the left and right side of the rack.
E	Set up the rack. Fit the back wall [20] to the rack.
F	Turn the rack upside down. Fit the lower cross member [24] to the rack.
G	Fit the wheels [31] [33] to the rack. Turn the rack so that it stands on the wheels.
H	Fit the upper cross member [23] and the door stop [28] to the rack.
I	Fit the gas bottle holder [32] to the rack.

Fig.	Description
J	Fit the brackets for rear left supporting leg [16] and the brackets for front left supporting leg [17] to the rack.
K	Fit the door handles [26] to the left door [19] and right door [30] using the mounts for door handles [27].
L	Fit the left door [19] and right door [30] to the rack.
M	Fit the burner housing with lid [1] to the rack.
N	Fit the brackets for the side tray [8] [14] to the burner housing.
O	Fit the left side tray [6] to the burner housing [1].
P	Loosen 6 screws from the side burner [36]. Remove the lower part of the side burner. ⓘ INFO: This component and the 6 screws are needed again in step U.
	Fit the right side shelf cover [35] to the side burner.
Q	Fit the side burner [36] to the burner housing [1].
R	Fit the side burner cover holders [47] on the side burner [36].
S	Fit the handle [48] to the side burner cover [46].
	Fit the side burner cover to the side burner [36].
T	Fit the knob mount [43] and the knob [42] to the right side shelf cover [35].
U	Fit the lower part of the side burner [36].
	Connect the gas supply components (detailed drawing).
V	Fit the handle [12] to the main burner drip tray [7].

Fig.	Description
W	Fit the drip tray 37 and the drip tray case 38 to the side burner 36 .
	Insert the main burner drip tray 7 into the product.
X	Fit the lid handle 40 and the temperature indicator 44 to the lid of the burner housing 1 .
Y	Insert the following parts into the product: ☐ Flame diffusers 3 ☐ High-power burner flame diffusers 4
	Fit the bottle top collecting container 13 to the left door 19 .
Z	Insert the following parts into the product: ☐ Warming rack 2 ☐ Hooks 5 ☐ Grates 9 10 11 39
Z1	Fit the low pressure regulator with gas hose 34 .
Z2	The product is ready for use.
Z3	ⓘ INFO: Before using the product, carry out the burn-in technique (see "Burn-in technique").

● Setting up the product

⚠ NOTICE! Risk of damage to property!

Adjacent floor and wall surfaces may become dirty due to splashes of fat. Maintain a safe distance to such surfaces or protect them with a suitable cover.

- ☐ Set up the product on a level, solid, and heat-resistant base outdoors (see "General safety instructions").

● Usage

● Prior to use

⚠ DANGER! Risk of fire and explosion!

Regularly check the knobs and the low pressure regulator with gas hose **34** for leaks (e.g. brush with soapy water). Warning! You should not stand with your face over the grill when igniting the grill/side burner as gas deflagration can occur.

- ⓘ INFO:** Replace the low pressure regulator with gas hose **34** within 2 years of the date of manufacture (refer to the type plate/sticker on the low pressure regulator).

● Low pressure regulator and gas hose

⚠ DANGER! Risk of explosion and fire due to escaping gas!

Change worn or damaged gas hoses immediately. Replacement low pressure regulators and gas hoses are available from your equipment retailer or an authorised LPG gas supplier.

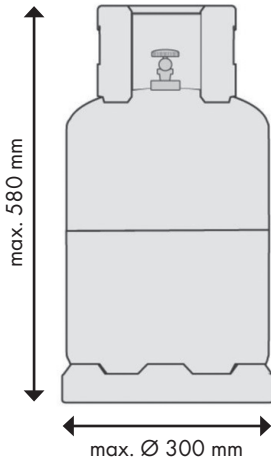
- The product must be equipped with a low pressure regulator and a flexible gas hose with hose clamps.
- Use a low pressure regulator that is certified in line with EN 16129:2013-08.
- The length of the gas hose must not exceed 1.5 m. The gas hose must comply with the regulations and provisions of the country in which the product is operated.
- ☐ Lay the gas hose as follows:
 - Free of twists and kinks
 - Free of any contact with other parts

● Gas bottles

⚠ DANGER! Risk of fire and explosion!

- Do not store gas bottles in areas with a temperature above 50 °C.
- Do not store gas bottles near fire or flammable material.
- Do not smoke in the vicinity of gas bottles.
- Only use commercially available gas bottles with capacities of 5, 8 or 11 kg.

- Maximum diameter and height of the gas bottle: 300 mm × 580 mm (Ø × H).



- A gas bottle is not supplied with this product.
- Do not drop the gas bottle or handle it roughly or improperly.
- When the product is not in use, the gas bottle must be disconnected from the product. Put the protective cap on the gas bottle after the gas bottle has been disconnected from the product. The gas bottle must be stored outside of the product.
- Gas bottles may not be stored in rooms below ground level, in the stairwells, passages and passageways of buildings, or in the immediate vicinity of the same.
- The valves must be fitted with valve protective caps and lock nuts. Gas bottles – even empty ones – must be stored upright.
- Gas bottles must be stored outside in an upright position and out of the reach of children.

● Connecting the gas bottle

⚠ **DANGER! Risk of fire and explosion!**

- Place the gas bottle in the gas bottle holder [32](#) (Fig. I). Never place the gas bottle on the other side of the base plate [22](#).
- Do not keep a second gas bottle in the cabinet.

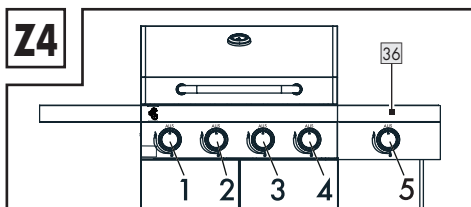
- Before connecting the gas bottle to the product, remove any dirt from the heads of the gas bottle, the regulator or the burner. Dirt, spiders and insects could be inside and block the burner or Venturi tube at the opening. A blocked burner can cause a fire under the product.
- Clean blocked burner openings with a pipe cleaner.
- Do not use an additional seal.
- Do not block the ventilation openings when using the gas bottle. The ventilation openings of the gas bottle must stay open at all times.
- Before each use, check all connections for gas leaks. Perform the test with soapy water.
- Never use a naked flame to find leaks.
- Replace the gas bottle away from any source of ignition.

1. Place the gas bottle in the gas bottle holder [32](#) in the base plate [22](#).
2. Connect the low pressure regulator [34](#) to the gas bottle by tightening it on with your hands.
3. Follow the instructions enclosed with the regulator.

● Checking for gas leaks

1. Mix 1 part of washing-up liquid to 3 parts of water (approx. 50 ml).
2. Rotate all knobs to the **OFF** position.
3. Connect the low pressure regulator [34](#) to the gas bottle (see “Connecting the gas bottle”).
4. Switch on the burner with the knob.
5. Switch on the gas supply by opening the gas bottle’s fitting.
6. Apply the soapy water to the gas hose [34](#) and all connections. If bubbles appear, this indicates a leak. Replace the defective part immediately.

● Piezo ignition



Knob	Burner
1+2	Main burners
3+4	High-power burners
5	Side burner 36

Icon	Meaning
	Big flame
	Small flame

1. Rotate all knobs to the **OFF** position.
2. Open the valve on the gas bottle.
3. Press and hold the knob **(1)**. Rotate the knob to the left up to the position. The ignition occurs automatically. A clicking sound indicates that the product is igniting. If the flame does not burn upon the first try, repeat the process 4 to 5 times until the flame is burning.
4. **Optional:** Proceed as described above to ignite the other burners with knobs **(2)**, **(3)**, **(4)** and **(5)**.
5. Set the desired temperature according to the scales on the knobs.

i INFO: Allow the product to pre-heat for approx. 15 minutes before adding food to achieve better cooking results.

● Burn-in technique

⚠ DANGER! Risk of fire! Risk of injuries! Risk of burns!

- Do not spray the oil directly onto the main burners, the high-power burners and the side burner **36**.
- Do not leave the product unattended at all times during the burn-in process. Switch off all burners and let the product cool down before leaving the product.

i INFO:

- Carry out the burn-in technique to clean the internal parts and to burn off any residues caused by manufacturing.
- Use heat-resistant oil (e.g. canola oil or sunflower oil).

1. Remove the following parts from the product (Fig. Z3):
 - Warming rack **2**
 - Flame diffusers **3**
 - High-power burner flame diffusers **4**
 - Grate **9**
 - Cast iron grill grate **10**
 - Grate with grill-in-grill system **11**
2. Spray the inside of the product with oil. It is important to spray the internal area of the burner housing with lid **1** (Fig. Z3).
3. Wipe the inside of the product with a cloth or towel on all the places where the oil has been sprayed. Thoroughly wiping the oil into the product is important to make sure the oil is spread around the whole area.
4. Spray the following parts with oil:
 - Warming rack **2**
 - Flame diffusers **3**
 - High-power burner flame diffusers **4**
 - Grate **9**
 - Cast iron grill grate **10**
 - Grate with grill-in-grill system **11**

Thoroughly rub the oil into the components.
5. Reinsert the components from step 1 **2 3 4 9 10 11** back into the product. Close the burner housing's lid **1**.
6. Open the lid **1**. Slowly switch on one burner to a low setting.

Start by switching on one burner to a setting with low temperature. Repeat this step with the other burners. Let the burners burn on low heat for 3 to 5 minutes.

❗ INFO: Important – It is not necessary to switch on the side burner [36].

7. Increase the heat on the burners one by one. Increase the burners to medium heat. Leave the burners on for 3 to 5 minutes.
8. Close the lid [1]. Increase the heat on the burners to their maximum level one by one. Leave the burners on for 20 minutes at 300 °C.
9. Switch off all burners after 20 minutes at 300 °C. Open the lid [1]. Allow the product to cool down for at least 15 to 20 minutes.
10. Check if the product is still hot. If it does still feel hot, wait a few more minutes allowing the product to cool down.
11. While wearing heat resistant gloves, wipe down the oiled area with paper towels or any other type of cloth to remove any residues.
12. The product is ready for use.

● Switching off

⚠ DANGER! Risk of burning! Allow the product to cool down following barbecuing.

1. Close the valve on the gas bottle.
2. To switch off, rotate all knobs to the **OFF** position.

● Troubleshooting

Problem	Possible cause	Solution
The burner does not ignite.	The valve of the gas bottle is closed.	Open the valve of the gas bottle.
	The gas bottle is empty.	Replace the gas bottle.
	The knob is defective.	Have the knob checked or replaced.
	There is a blockage in the burner.	Clean the burner.
	There is a blockage in the gas nozzle or gas hose [34].	Clean the gas nozzle and gas hose [34].

● Barbecuing

Cooking with a closed lid

- ❑ Gas barbecues with a lid make gentle cooking of larger pieces of meat and poultry possible in a similar way to an oven.
- ❑ Only one flame is required when the lid [1] is closed. Set the temperature to a small or medium flame. Close the lid.
- ❑ Opening the lid [1] unnecessarily leads to heat escaping on each occasion, thus increasing the cooking time. Avoid opening the lid unnecessarily.

Igniting the ceramic side burner

❗ INFO: Gas flows into the burner. This is necessary to fill the burner with gas and build up a vacuum.

1. Press the knob (5) and rotate it to .
2. Rotate the knob (5) to the **OFF** position.
3. From here, continue from step 3 of the “Piezo ignition” chapter.

Barbecuing with the high-power burner

- ❑ The product features an extra high-power burner which is located below the high-power burner flame diffusers [4]. This is an extra barbecuing zone providing the highest temperatures which are suitable for searing steaks.

Problem	Possible cause	Solution
No flame or low output	There is a blockage in the gas nozzle, gas hose 34 or gas valve.	Clean the gas nozzle, gas hose 34 and gas valve.
	The flame diffuser 3 is defective.	Get the flame diffuser 3 replaced.
	The wind is too strong in the area around the product.	Set up the product in an area sheltered from the wind.
The product switches itself off during operation.	The gas bottle is empty.	Replace the gas bottle.

● **Cleaning and maintenance**

● **Cleaning**

Observe the following instructions when cleaning and maintaining the surfaces:

⚠ WARNING! Risk of burning! Allow the product to cool down following barbecuing.

⚠ WARNING! Health risk! Do not use any paint solvents or thinners for cleaning.

■ Do not use any aggressive or abrasive cleaners or scouring pads to protect the surfaces from damage.

- Clean the product after each use.
- **Grates **9** **39**:** Clean the grates roughly with e.g. a stainless steel brush to start with. Use washing-up liquid to dissolve grease. Rinse the grates thoroughly with clean water and dry them.
- **Barbecue surfaces:** Clean the barbecue surfaces with washing-up liquid. Rinse the barbecue surfaces thoroughly with clear water. Dry the barbecue surfaces with a soft, clean cloth.
- **Drip trays **7** **37**:** Clean the drip trays with washing-up liquid. Rinse the drip trays thoroughly with clear water. Dry the drip trays with a soft, clean cloth. Use an oven cleaner or steam cleaner for stubborn fat deposits.

- **Stainless steel surfaces:** Clean stainless steel surfaces with clean water or commercially available stainless steel cleaners. A thin film of olive oil helps to preserve the material. Remove any rust film which appears.

● **Storage**

⚠ DANGER! Risk of fire! Allow the product to cool down after barbecuing and before covering the product.

Short-term storage

- If you leave the product in unprotected outdoor areas, cover the product after cleaning to provide protection against contamination and corrosion (a cover is not included).

Long-term storage

- Only store the product indoors in a dry and dust-free environment (with cover if necessary). Remove the gas bottle.

● **Disposal**

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.

Product:



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.

● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts..

● **Warranty claim procedure**

To ensure quick processing of your claim, observe the following instructions:

Make sure to have the original sales receipt and the item number (IAN 407126_2207) available as proof of purchase.

You can find the item number on the rating plate, an engraving on the product, on the front page of the instruction manual (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, contact the service department listed below either by telephone or by e-mail.

Once the product has been recorded as defective you can return it free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure to enclose the proof of purchase (sales receipt) and a short, written description outlining the details of the defect and when it occurred.

● **Service**

 **Service Great Britain**

Tel.: 0800 0569216

E-Mail: owim@idl.co.uk



Seznam použitých piktogramů a symbolů	Strana	15
Úvod	Strana	15
Použití v souladu s určením	Strana	15
Rozsah dodávky/seznam dílů	Strana	15
Technické údaje	Strana	17
Všeobecné bezpečnostní pokyny	Strana	17
Montáž	Strana	18
Výrobek vybalte a vyčistěte jej	Strana	18
Smontujte výrobek	Strana	18
Instalace výrobku	Strana	19
Použití	Strana	19
Před použitím	Strana	19
Nízkotlaký regulátor a plynová hadice	Strana	19
Plynové lahve	Strana	19
Připojte plynovou láhev	Strana	20
Zkontrolujte na únik plynu	Strana	20
Piezo zapalování	Strana	21
Metoda vypalování	Strana	21
Vypnout	Strana	22
Grilování	Strana	22
Odstraňování chyb	Strana	22
Čištění a údržba	Strana	23
Čištění	Strana	23
Skladování	Strana	23
Zlikvidování	Strana	23
Záruka	Strana	24
Vyřízení v záručním případě	Strana	24
Servis	Strana	24
 Příloha: Obrázky		
Rozsah dodávky	Strana	37
Rozložený pohled	Strana	39
Montáž	Strana	40

Seznam použitých piktogramů a symbolů

	NEBEZPEČÍ! – Označuje ohrožení s vysokým stupněm rizika, které má, pokud se mu nezabrání, za následek smrt nebo těžké zranění (např. nebezpečí udušení)		OPATRNĚ! – Označuje ohrožení s nízkým stupněm rizika, které může mít, pokud se mu nezabrání, za následek lehké až střední zranění (např. nebezpečí opáření)
	VAROVÁNÍ! – Označuje nebezpečí se středním stupněm rizika, které může mít, pokud se mu nezabrání, za následek těžké zranění nebo smrt (např. riziko úrazu elektrickým proudem)		VÝSTRAHA! – Varuje před možným poškozením majetku (např. nebezpečí zkratu)
	INFO: Tento symbol se signálním slovem „Informace“ poskytuje další užitečné informace.		Značka CE potvrzuje shodu se směrnicemi EU, které se na výrobek vztahují.
 Bezpečnostní pokyny  Pokyny k jednání			

PLYNOVÝ GRIL

● Úvod

Blahopřejeme vám k zakoupení vašeho nového nových plynového grilu, dále nazývaného jen „výrobek“.

Rozhodli jste se pro kvalitní produkt. Návod k obsluze je nedílnou součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny pro montáž, bezpečnost, použití a likvidaci. Před montáží a použitím výrobku se seznamte se všemi pokyny pro používání a bezpečnostními pokyny. Za tímto účelem si pečlivě přečtěte následující pokyny týkající se použití/instalace a bezpečnostní pokyny.

Používejte výrobek jen popsáním způsobem a na uvedených místech. Uchovávejte tento návod na bezpečném místě. Při předání výrobku třetí osobě předějte i všechny podklady.

● Použití v souladu s určením

- Tento výrobek je určen výhradně pro soukromé použití. Výrobek se používá ke grilování, ohřevu a přípravě potravin.
- Výrobek je určen pouze pro venkovní použití a nesmí být používán v interiéru.
- Výrobce neručí za škody, které vzniknou neodborným používáním.

● Rozsah dodávky/seznam dílů

Viz ilustrace na konci tohoto návodu.

1	Skříň hořáku s víkem	
2	Rošt udržování v teplém stavu	
3	Rozdělovač plamene	(2×)
4	Rozdělovač plamene vysoce výkonného hořáku	(2×)
5	Hák	(3×)
6	Boční odkládací police, vlevo	

7	Tácek na odkapávání hlavního hořáku	
8	Držák pro boční odkládací polici, vzadu	
9	Rošt	
10	Litinový rošt grilu	
11	Rošt se systémem gril v grilu	
12	Rukojeť tácku na odkapávání hlavního hořáku	
13	Sběrná nádoba pro korunkové uzávěry	
14	Držák pro boční odkládací polici, vpředu	
15	Zadní levá stojná noha	
16	Držák pro zadní levou stojnou nohu	(2×)
17	Držák pro přední levou stojnou nohu	(2×)
18	Levá boční stěna	
19	Levé dveře	
20	Zadní stěna	
21	Zadní pravá stojná noha	
22	Základní deska	
23	Horní příčná vzpěra	
24	Dolní příčná vzpěra	
25	Přední levá stojná noha	
26	Kliky dveří	(2×)
27	Upevňovací prvky pro kliky dveří	(6×)
28	Zarážka dveří	
29	Přední pravá stojná noha	
30	Pravé dveře	
31	Válečky bez brzdy, levá strana	(2×)
32	Držák plynové láhve	(2×)
33	Válečky s brzdou, pravá strana	(2×)
34	Nízkořtlaký regulátor s plynovou hadicí	
35	Kryt pravé odkládací police	

36	Boční hořák	
37	Tácek na odkapávání bočního hořáku	
38	Kryt tácku na odkapávání bočního hořáku	
39	Rošt	
40	Rukojeť víka	
41	Upevňovací prvky pro rukojeť víka	(2×)
42	Regulátor	
43	Upevnění pro regulátor	
44	Indikátor teploty	
45	Pravá boční stěna	
46	Kryt bočního hořáku	
47	Držák pro kryt bočního hořáku	(2×)
48	Rukojeť pro boční kryt hořáku	

Nezobrazeno:

49	Krátký návod
----	--------------

Montážní materiál:

A	Šroub	M6×12	(55×)
B	Šroub	M6×20	(8×)
C	Šroub	M6×30	(2×)
D	Krokovací šroub	M6×12	(2×)
E	Šroub	M4×8	(15×)
F	Matka	M4	(8×)
G	Šroubováky		
H	Očkový klíč	WAF10/ WAF14	
I	Těsnění		(4×)
J	Krokovací šroub	M6×15	(4×)
K	R-jehla		(2×)
L	Osa		(2×)

● Technické údaje

Váha netto:	42 kg (bez plynové lahve)
Rozměry v sestaveném stavu:	140 cm × 59 cm × 119 cm
Grilovací plocha:	70 cm × 42 cm
Pracovní výška:	90 cm
Celkový výkon:	19,7 kW
Hlavní hořák:	6,4 kW (2 × 3,2 kW)
Vysoce výkonný hořák:	9 kW (2 × 4,5 kW)
Boční hořák:	4,3 kW
Jmenovitý přívod tepla:	max. 1433,5 g/h
Kategorie přístrojů:	I3+(28-30/37)
Typ plynu:	Butane
Tlak plynu:	Butane 30 mbar
Kapacita plynové lahve:	5 kg/8 kg/11 kg
Průměr trysky:	Hlavní hořák: 0,88 mm
	Vysoce výkonný hořák: 1,02 mm
	Boční hořák: 0,98 mm

- Nenechávejte výrobek v průběhu používání bez dozoru.
- Výrobek nepohybujte, pokud je v používání.
- Umístěte výrobek na rovný nehořlavý povrch.
- Postavte výrobek tak, aby byl alespoň 1 metr od hořlavých materiálů.

⚠ NEBEZPEČÍ! Nebezpečí výbuchu a požáru v důsledku unikajícího plynu! Pokud cítíte plyn:

- Uzavřete přívod plynu.
- Uhasťte otevřené plameny.
- Opatrně otevřete víko.
- V případě potřeby zavolejte hasiče.

⚠ OPATRNĚ! Riziko zranění! Při používání výrobku vždy používejte rukavice na grilování nebo kuchyňské rukavice (ochranné rukavice kategorie II, např. DIN EN 407). Rukavice musí splňovat požadavky směrnice pro OOP.

- Než výrobek použijete, přečtěte si pokyny.
- Po použití uzavřete přívod plynu na plynové lahvi.
- Hadice, která má být použita, musí být v souladu s místními zákony a předpisy.
- Výrobek mohou obsluhovat pouze následující osoby:
 - Lidé, jejichž schopnost reakce nebyla ovlivněna drogami, alkoholem nebo léky
 - Osoby bez fyzických nebo smyslových omezení nebo omezených duševních schopností (upozorněte je na nebezpečí výrobku a nechte je pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost)
- Jakékoli změny výrobku jsou zakázány. Neprovádějte na výrobku žádné změny.
- V případě poškození, oprav nebo jiných problémů s výrobkem se obraťte na náš zákaznický servis nebo místního specialistu.
- Při používání výrobku nenoste snadno hořlavý nebo těsně přiléhající oděv.
- Před čištěním, skladováním a zakrytím: Nechte výrobek plně vychladnout.
- Neumísťujte výrobek v blízkosti zdrojů tepla nebo otevřeného ohně.



Všeobecné bezpečnostní pokyny

⚠ NEBEZPEČÍ! Riziko požáru! Riziko zranění! Riziko popálení!

- Aby nedošlo k otravě kouřem a CO₂, nepoužívejte výrobek v interiéru.
- Výrobek používejte výhradně venku.
- Skříň hořáku, víko a gril se během používání zahřívají. Nedotýkejte se těchto dílů, pokud jsou horké.
- Vždy udržujte výrobek mimo dosah dětí a domácích zvířat.

● Montáž

● Výrobek vybalte a vyčistěte jej

1. Vyjměte výrobek z obalu a odstraňte veškeré balící materiály a ochranné fólie.
2. Zkontrolujte, zda jsou k dispozici všechny díly a zda je rozsah dodávky kompletní (viz „Rozsah dodávky“).
3. Zkontrolujte, zda je výrobek a všechny součásti v dobrém stavu. Pokud zjistíte jakékoli poškození nebo závadu, výrobek nepoužívejte, ale postupujte podle popisu v kapitole „Záruka“.
4. Před prvním použitím: Vyčistěte všechny díly výrobku (viz „Čištění a údržba“). Proveďte metodu vyhoření (viz „Metoda vypalování“).

● Smontujte výrobek

- ☐ Viz ilustrace na konci tohoto návodu.

Obr.	Popis
B	Namontujte levou stranu stojanu s levou zadní stojnou nohou [15], levou přední stojnou nohou [25] a levou bočním stěnou [18].
C	Namontujte pravou stranu stojanu s pravou zadní stojnou nohou [21], pravou přední stojnou nohou [29] a pravou boční stěnou [45].
D	Namontujte základní desku [22] na levou a pravou stranu stojanu.
E	Sestavte stojan. Namontujte zadní stěnu [20] na stojan.
F	Otočte stojan vzhůru nohama. Namontujte dolní příčnou vzpěru [24] na stojan.
G	Nainstalujte na stojan válečky [31] [33]. Otočte stojan tak, aby spočíval na válečcích.
H	Namontujte na stojan horní příčnou vzpěru [23] a zarážku dveří [28].
I	Namontujte na stojan držák plynové láhve [32].

Obr.	Popis
J	Namontujte na stojan držáky levé zadní stojné nohy [16] a držáky levé přední stojné nohy [17].
K	Namontujte kliky dveří [26] na levé dveře [19] a na pravé dveře [30] s upevňovacími prvky pro kliky dveří [27].
L	Namontujte na stojan levé dveře [19] a pravé dveře [30].
M	Namontujte na stojan skříň hořáku s víkem [1].
N	Namontujte na skříň hořáku držáky bočních odkládacích polic [8] [14].
O	Namontujte na skříň hořáku [1] levou boční odkládací polici [6].
P	Povolte 6 šroubů z bočního hořáku [36]. Odstraňte dolní díl bočního hořáku. ① INFO: Tato součást a 6 šroubů je znovu požadováno v kroku U. Namontujte kryt pravé odkládací police [35] na boční hořák.
Q	Namontujte boční hořák [36] na skříň hořáku [1].
R	Namontujte boční držáky krytu bočního hořáku [47] na boční hořák [36].
S	Namontujte rukojeť [48] na kryt bočního hořáku [46]. Upevněte kryt bočního hořáku na boční hořák [36].
T	Namontujte upevnění pro regulátor [43] a regulátor [42] na kryt pravé odkládací police [35].
U	Namontujte dolní díl bočního hořáku [36]. Připojte součásti přívodu plynu (podrobný výkres).
V	Namontujte rukojeť [12] na tácek na odkapávání hlavního hořáku [7].

Obr.	Popis
W	Namontujte tácek na odkapávání [37] a kryt tácku na odkapávání [38] na boční hořák [36].
	Vložte tácek na odkapávání hlavního hořáku [7] do výrobku.
X	Namontujte rukojeť víka [40] a indikátor teploty [44] na víko skříně hořáku [1].
Y	Vložte následující součásti do výrobku: ☐ Rozdělovač plamene [3] ☐ Rozdělovač plamene vysoce výkonného hořáku [4]
	Namontujte sběrnou nádobu pro korunkové uzávěry [13] na levé dveře [19].
Z	Vložte následující součásti do výrobku: ☐ Rošt udržování v teplém stavu [2] ☐ Hák [5] ☐ Rošty [9] [10] [11] [39]
Z1	Namontujte nízkotlaký regulátor s plynovou hadicí [34].
Z2	Výrobek je připraven k provozu.
Z3	INFO: Před použitím výrobku postupujte podle metody vypalování (viz „Metoda vypalování“).

● Instalace výrobku

⚠ VÝSTRAHA! Riziko věcných škod!

Přilehlé povrchy podlahy a stěny mohou být znečištěny postříkáním mazivem. Udržujte bezpečnou vzdálenost od takových ploch nebo je chraňte vhodným krytem.

- ☐ Umístěte výrobek na rovnou, pevnou a tepelně odolnou plochu venku (viz „Všeobecné bezpečnostní pokyny“).

● Použití

● Před použitím

⚠ NEBEZPEČÍ! Riziko požáru a výbuchu!

Pravidelně kontrolujte těsnost regulátorů a nízkotlakého regulátoru s plynovou hadicí [34] (např. kartáčem s mýdlovou vodou). POZORNOST! Při zapalování grilu/bočního hořáku byste neměli být čelem ke grilu, protože by mohlo dojít k vznícení.

- INFO:** Nahraďte nízkotlaký regulátor s plynovou hadicí [34] do 2 let od data výroby (viz štítek/štítek na nízkotlakém regulátoru).

● Nízkotlaký regulátor a plynová hadice

⚠ NEBEZPEČÍ! Nebezpečí výbuchu a požáru v důsledku unikajícího plynu!

Opořezávané nebo poškozené plynové hadice ihned vyměňte. Náhradní nízkotlaké regulátory a náhradní plynové hadice jsou k dispozici u specializovaného prodejce nebo autorizovaného dodavatele plynu LPG.

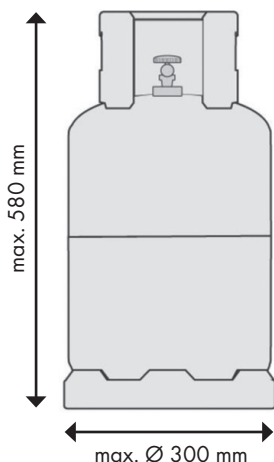
- Výrobek musí být vybaven nízkotlakým regulátorem a pružnou plynovou hadicí s hadicovými svorkami.
- Použijte nízkotlaký regulátor certifikovaný podle normy EN 16129:2013-08.
- Plynová hadice nesmí být delší než 1,5 m. Plynová hadice musí splňovat předpisy a předpisy země, ve které je výrobek používán.
- ☐ Plynovou hadici veďte následujícím způsobem:
 - Bez zkroucení a přehnutí
 - Žádný kontakt s jinými dily

● Plynové lahve

⚠ NEBEZPEČÍ! Riziko požáru a výbuchu!

- Neskladujte plynové lahve v prostorách s teplotou nad 50 °C.
- Neskladujte plynové lahve v blízkosti ohně nebo hořlavých materiálů.
- Nekuřte v blízkosti plynových lahví.
- Používejte pouze komerční lahve s kapacitou 5, 8 nebo 11 kg.

- Maximální průměr a výška plynové lahve: 300 mm × 580 mm (Ø × V).



- S tímto výrobkem není dodávána žádná plynová láhev.
- Neupustěte plynovou láhev a nemanipulujte s ní hrubě nebo nesprávně.
- Pokud se výrobek nepoužívá, je nutné odpojit plynovou lahev od výrobku. Po odpojení plynové láhve od výrobku nasadíte na plynovou láhev ochranný uzávěr. Plynová lahev musí být skladována mimo výrobek.
- Plynové lahve nesmí být skladovány v místnostech pod přízemím, na schodištích, chodbách a průchodech budov nebo v jejich bezprostřední blízkosti.
- Ventily musí být vybaveny uzávěry ventilů a pojistnými maticemi. Plynové lahve musí být skladovány ve svislé poloze, i když jsou prázdné.
- Plynové lahve musí být skladovány venku ve svislé poloze a mimo dosah dětí.

● Připojte plynovou láhev

⚠ **NEBEZPEČÍ! Riziko požáru a výbuchu!**

- Umístěte plynovou láhev na držák plynové láhve [32] (obr. I). Neumisťujte plynovou láhev na druhou stranu základní desky [22].
- Druhou plynovou láhev do skříně neukládejte.

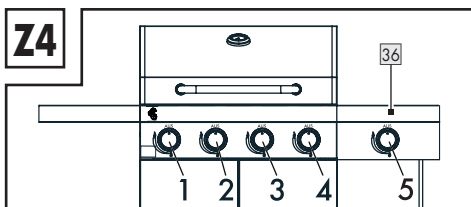
- Před připojením plynové lahve k výrobku odstraňte veškeré nečistoty z hlavice plynové lahve, regulátoru nebo hořáku. Mohou se tam nacházet nečistoty, pavouci a hmyz a může se ucpat hořák nebo Venturiho trubice v otvoru. Ucpaný hořák může způsobit požár pod výrobkem.
- Vyčistěte ucpané otvory hořáku čističem potrubí.
- Nepoužívejte žádné další těsnění.
- Při používání plynové lahve neblokujte větrací otvory. Větrací otvory plynové lahve musí vždy zůstat otevřené.
- Před každým použitím zkontrolujte, zda nejsou místa spojů netěsná. Proveďte test mýdlovou vodou.
- K vyhledávání netěsností nepoužívejte plamen.
- Vyměňujte plynovou láhev mimo jakéhokoliv zdroje vznícení.

1. Umístěte plynovou láhev na držák plynové lahve [32] v základní desce [22].
2. Připojte nízkotlaký regulátor [34] k plynové lahvi a utáhněte jej rukou.
3. Postupujte podle pokynů dodaných s regulátorem.

● Zkontrolujte na únik plynu

1. Smíchejte 1 díl mycího prostředku se 3 díly vody (cca 50 ml).
2. Vypněte všechny regulátory do polohy **OFF** (vyp).
3. Připojte nízkotlaký regulátor [34] k plynové lahvi (viz „Připojte plynovou láhev“).
4. Zapněte hořák s regulátorem.
5. Otevřete přívod plynu otevřením ventilu plynové lahve.
6. Naneste mýdlovou vodu na plynovou hadici [34] a všechny spojovací body. Pokud se objeví bubliny, znamená to netěsnost. Vadný díl ihned vyměňte.

● Piezo zapalování



Regulátor	Hořák
1+2	Hlavní hořák
3+4	Vysoce výkonný hořák
5	Boční hořák 36

Symbol	Význam
	Velký plamen
	Malý plamen

1. Vypněte všechny regulátory do polohy **OFF** (vyp).
2. Otevřete ventil na plynové lahvi.
3. Podržte stlačený regulátor (1). Otočte regulátor doleva nahoru do polohy . Zapalování je automatické. Cvakavý zvuk znamená, že výrobek zapaluje. Pokud plamen při prvním pokusu nehoří, opakujte postup 4× až 5×, dokud plamen nehoří.
4. **Volitelně:** Při zapalování ostatních hořáků pomocí regulátorů (2), (3), (4) a (5) postupujte podle výše uvedeného popisu.
5. Nastavte požadovanou teplotu pomocí stupnic na regulátorech.

❗ INFO: Pro dosažení lepšího výsledku vaření nechte výrobek před vložením pokrmu cca 15 minut přehřát.

● Metoda vypalování

⚠ NEBEZPEČÍ! Riziko požáru! Riziko zranění! Riziko popálení!

- Nestříkejte olej přímo na hlavní hořáky, vysoce výkonné hořáky a boční hořák 36.
- Nenechávejte výrobek v průběhu vypalování bez dozoru. Vypněte všechny hořáky a nechte výrobek vychladnout, než se od něj vzdálíte.

❗ INFO:

- Proveďte metodu vypalování, abyste vyčistili vnitřní součásti a spálili veškeré zbytky z výroby.
- Použijte tepluvzdorný olej (např. řepkový nebo slunečnicový olej).

1. Vyjměte z výrobku následující součásti (obr. Z3):
 - Rošt udržování v teplém stavu 2
 - Rozdělovač plamene 3
 - Rozdělovač plamene vysoce výkonného hořáku 4
 - Rošt 9
 - Litinový rošt grilu 10
 - Rošt se systémem gril v grilu 11
2. Vnitřek výrobku postříkejte olejem. Je důležité postříkat vnitřek skříně hořáku s víkem 1 (obr. Z3).
3. Otřete vnitřek výrobku hadříkem nebo ručníkem ve všech místech, kde je nastříkán olej. Je důležité do výrobku důkladně vetřít olej, aby se olej rozprostřel po celém povrchu.
4. Postříkejte olejem následující součásti:
 - Rošt udržování v teplém stavu 2
 - Rozdělovač plamene 3
 - Rozdělovač plamene vysoce výkonného hořáku 4
 - Rošt 9
 - Litinový rošt grilu 10
 - Rošt se systémem gril v grilu 11
 Důkladně vetřete olej do součástí.
5. Do výrobku znovu vložte součásti z kroku 1 2 3 4 9 10 11. Uzavřete víko skříně hořáku 1.
6. Otevřete víko 1. Pomalu zapněte hořák na nižší úroveň.
Nejprve zapněte hořák s nízkou teplotou. Opakujte tento krok s ostatními hořáky. Hořáky nechte hořet po dobu 3 až 5 minut při nízké teplotě.

❗ INFO: Důležité – není nutné zapnout boční hořák [34].

- Postupně zvyšujte teplotu hořáků. Zvyšte teplotu na střední stupeň. Nechte hořáky zapnuté 3 až 5 minut.
- Víko [1] zavřete. Jeden po druhém zvyšujte teplotu hořáků na maximální úroveň. Nechte hořáky zapnuté při 300 °C po dobu 20 minut.
- Po 20 minutách vypněte všechny hořáky při teplotě 300 °C. Otevřete víko [1]. Nechte výrobek minimálně 15 až 20 minut chladnout.
- Zkontrolujte, zda je výrobek ještě horký. Pokud je stále horký, počkejte několik minut, aby se výrobek dále ochladil.
- Používejte žáruvzdorné rukavice a otřete naolejovanou oblast papírovými utěrkami nebo jiným hadříkem, abyste odstranili veškeré zbytky.
- Výrobek je připraven k použití.

● Vypnout

⚠ NEBEZPEČÍ! Riziko popálení! Nechte výrobek po grilování vychladnout.

- Zavřete ventil na plynové lahvi.
- K vypnutí otočte všechny regulátory do polohy **OFF** (vyp).

● Odstraňování chyb

Problém	Možná příčina	Řešení
Hořák se nezapaluje.	Ventil plynové lahve je zavřený.	Otevřete ventil plynové lahve.
	Plynová láhev je prázdná.	Vyměňte plynovou láhev.
	Regulátor je vadný.	Nechte regulátor zkontrolovat nebo vyměnit.
	Hořák je zablokovaný.	Vyčistěte hořák.
	Plynová tryska nebo plynová hadice [34] jsou zablokované.	Vyčistěte plynovou trysku a plynovou hadici [34].

● Grilování

Vaře při zavřeném víku

- Plynové grily s víky umožňují jemné vaření větších kusů masa a drůbeže, podobně jako v troubě.
- Pokud je víko [1] zavřené, je potřebný pouze jeden plamen. Nastavte teplotu na malý nebo střední plamen. Zavřete víko.
- Pokud víko [1] bezdůvodně otevřete, pokračujte unikne teplo a doba vaření se tím prodlouží. Vyhněte se tomu, abyste bezdůvodně otevřeli víko.

Zapálení keramického bočního hořáku

❗ INFO: Plyn proudí do hořáku. To je nutné pro naplnění hořáku plynem a vytvoření podtlaku.

- Stiskněte regulátor **(5)** a natočte ho na .
- Otočte regulátor **(5)** do polohy **OFF** (vyp).
- Odtud pokračujte krokem 3 kapitoly „Piezo zapalování“.

Grilování s vysoce výkonným hořákem

- Výrobek má mimořádně výkonný hořák, který se nachází pod rozdělovačem plamene vysoce výkonného hořáku [4]. Jedná se o další grilovací plochu, která nabízí nejvyšší teploty a je vhodná pro smažení steaků.

Problém	Možná příčina	Řešení
Žádný plamen nebo nízký výkon	Plynová tryska, plynová hadice [34] nebo plynový ventil jsou zablokovány.	Vyčistěte plynovou trysku, plynovou hadici [34] a plynový ventil.
	Rozdělovač plamene [3] je vadný.	Nechte rozdělovač plamene [3] vyměnit.
	Vítr kolem výrobku je příliš silný.	Postavte výrobek na místo chráněné před větrem.
Výrobek se během provozu samovolně vypíná.	Plynová láhev je prázdná.	Vyměňte plynovou láhev.

● Čištění a údržba

● Čištění

Při čištění a údržbě povrchů postupujte podle následujících pokynů:

⚠ VAROVARÁNÍ! Riziko popálení! Nechte výrobek po grilování vychladnout.

⚠ VAROVARÁNÍ! Zdravotní riziko! Pro čištění nepoužívejte rozpouštědla ani ředidla.

- Nepoužívejte agresivní nebo abrazivní čisticí prostředky ani kovové žínky, abyste chránili povrchy před poškozením.
- Čistěte výrobek před každým použitím.
- **Rošty [9] [39]:** Rošty nejprve zhruba očistěte, např. kartáčkem z nerezové oceli. K rozpuštění mastnoty použijte prostředek na mytí nádobí. Rošty důkladně opláchněte čistou vodou a osušte je.
- **Grilovací plochy:** Grilovací plochy čistěte prostředkem na mytí nádobí. Grilovací plochy důkladně opláchněte čistou vodou. Vysušte grilovací plochy čistěte měkkým čistým hadříkem.
- **Tácky na odkapávání [7] [37]:** Tácky na odkapávání čistěte prostředkem na mytí nádobí. Tácky na odkapávání důkladně opláchněte čistou vodou. Osušte tácky na odkapávání měkkým čistým hadříkem. Pro odolné mastné usazeniny použijte čistič trouby nebo parní čistič.

- **Povrchy z nerezové oceli:** Očistěte povrchy z nerezové oceli čistou vodou nebo běžně prodávaným čističem nerezové oceli. Tenká vrstva olivového oleje pomáhá materiál konzervovat. Odstraňte případně vzniklý rezavý film.

● Skladování

⚠ NEBEZPEČÍ! Riziko požáru! Po grilování a před zakrytím nechte výrobek vychladnout.

Krátkodobé skladování

- Pokud výrobek skladujete v nechráněném venkovním prostoru, zakryjte jej po čištění, aby byl chráněn před nečistotami a korozí (kryt není součástí dodávky).

Trvalé uskladnění

- Výrobek skladujte pouze v interiéru v suchém a bezprašném prostředí (v případě potřeby s krytem). Odstraňte plynovou láhev.

● Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.

Výrobek:



O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.

● **Záruka**

Výrobek byl vyroben podle přísných kvalitativních směrnic a před expedicí pečlivě zkontrolován. V případě závad materiálů nebo výrobní vady máte možnost uplatnění zákonných práv vůči prodejci. Vaše zákonná práva nejsou nijak omezena naší níže uvedenou zárukou.

Záruka na tento výrobek je 3 let od data zakoupení. Záruční lhůta začíná datem zakoupení. Uchovejte originální doklad o nákupu na bezpečném místě, protože tento dokument je vyžadován jako doklad o nákupu.

Jakékoli poškození nebo závady, které již v době nákupu existují, musí být oznámeny ihned po vybalení výrobku.

Pokud je výrobek shledán vadným materiálem nebo zpracováním do 3 let od data nákupu, opravíme jej nebo vyměníme zdarma, podle našeho uvážení. Záruční doba se platným záručním nárokem neprodlužuje. To platí i pro vyměněné a opravené díly.

Tato záruka zaniká, jestliže byl výrobek poškozen, neodborně použit nebo neobdržel pravidelnou údržbu.

Záruka se vztahuje na vady materiálu a zpracování. Tato záruka se nevztahuje na části výrobku, které podléhají běžnému opotřebení, a jsou proto považovány za opotřebitelné součásti, které jsou na sobě (např. baterie, akumulátory, hadice, barevné kazety), ani na poškození na křehkých částech, jako jsou např. spínače nebo díly ze skla.

● **Vyřízení v záručním případě**

Aby se zajistilo rychlé zpracování vašeho nároku, dodržujte následující pokyny:

Nechte si k dispozici originální doklad o nákupu a číslo zboží (IAN 407126_2207), jako důkaz nákupu.

Číslo zboží naleznete na typovém štítku, vyryté na výrobku, na titulní stránce vašeho návodu k použití (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně výrobku.

Pokud dojde k jakýmkoli funkčním chybám nebo jiným závadám, kontaktujte prosím telefonicky nebo e-mailem níže uvedené servisní oddělení.

Jakmile je výrobek identifikován jako vadný, můžete jej bezplatně vrátit na servisní adresu, která vám byla poskytnuta. Ujistěte se, že jste zahrnuli originální doklad o nákupu (stvrzenku) a stručný písemný popis s podrobným popisem závady a doby výskytu.

● **Servis**

 **Servis Česká republika**

Tel.: 800600632

E-Mail: owim@idl.cz



Liste der verwendeten Piktogramme/Symbole	Seite	26
Einleitung	Seite	26
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	Seite	26
Lieferumfang/Liste der Teile	Seite	26
Technische Daten	Seite	28
Allgemeine Sicherheitshinweise	Seite	28
Montage	Seite	29
Produkt auspacken und grundreinigen	Seite	29
Produkt montieren	Seite	29
Produkt aufstellen	Seite	30
Verwendung	Seite	30
Vor der Verwendung	Seite	30
Niederdruckregler und Gasschlauch	Seite	31
Gasflaschen	Seite	31
Gasflasche anschließen	Seite	32
Auf Gaslecks prüfen	Seite	32
Piezo-Zündung	Seite	32
Einbrennmethode	Seite	33
Ausschalten	Seite	34
Grillen	Seite	34
Fehlerbehebung	Seite	34
Reinigung und Wartung	Seite	35
Reinigung	Seite	35
Lagerung	Seite	35
Entsorgung	Seite	35
Garantie	Seite	35
Abwicklung im Garantiefall	Seite	36
Service	Seite	36
 Anhang: Abbildungen		
Lieferumfang	Seite	37
Explosionszeichnung	Seite	39
Montage	Seite	40

Liste der verwendeten Piktogramme/Symbole

	GEFAHR! – Bezeichnet eine Gefahr mit hohem Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat (z. B. Erstickungsgefahr)		VORSICHT! – Bezeichnet eine Gefahr mit niedrigem Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine leichte bis mäßige Verletzung zur Folge haben kann (z. B. Verbrühungsgefahr)
	WARNUNG! – Bezeichnet eine Gefahr mit mittlerem Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann (z. B. Stromschlagrisiko)		ACHTUNG! – Warnt vor möglichen Sachschäden (z. B. Kurzschlussgefahr)
	INFO: Dieses Symbol mit dem Signalwort „Info“ bietet weitere nützliche Informationen.		Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.
 	Sicherheitshinweise Handlungsanweisungen		

GASGRILL

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Gasgrills, im Folgenden nur „Produkt“ genannt.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Gebrauchsanleitung ist fester Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise zu Montage, Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor dem Aufbau und dem Gebrauch des Produkts mit dem Produkt und allen Gebrauchs- und Sicherheitshinweisen vertraut. Lesen Sie zu diesem Zweck aufmerksam die folgenden Anweisungen bezüglich Gebrauch/Montage und die Sicherheitshinweise.

Verwenden Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte unbedingt mit aus.

● Bestimmungsgemäßer Gebrauch

- Dieses Produkt ist ausschließlich für den privaten Gebrauch bestimmt. Das Produkt dient zum Grillen, Aufwärmen und Garen von Lebensmitteln.
- Das Produkt ist ausschließlich für den Gebrauch im Freien geeignet und darf nicht in Innenräumen verwendet werden.
- Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch entstanden sind.

● Lieferumfang/Liste der Teile

Beziehen Sie sich auf die Abbildungen am Ende dieser Anleitung.

1	Brennergehäuse mit Deckel	
2	Warmhalterost	
3	Flammenverteiler	(2x)

4	Hochleistungsbrenner-Flammenverteiler	(2×)
5	Haken	(3×)
6	Seitenablage, links	
7	Hauptbrenner-Abtropfschale	
8	Halterung für Seitenablage, hinten	
9	Rost	
10	Gusseisen-Grillrost	
11	Rost mit Grill-in-Grill-System	
12	Hauptbrenner-Abtropfschalengriff	
13	Sammelbehälter für Kronkorken	
14	Halterung für Seitenablage, vorne	
15	Hinteres linkes Standbein	
16	Halterung für hinteres linkes Standbein	(2×)
17	Halterung für vorderes linkes Standbein	(2×)
18	Linke Seitenwand	
19	Linke Tür	
20	Rückwand	
21	Hinteres rechtes Standbein	
22	Bodenplatte	
23	Obere Querstrebe	
24	Untere Querstrebe	
25	Vorderes linkes Standbein	
26	Türgriffe	(2×)
27	Befestigungen für Türgriffe	(6×)
28	Türstopper	
29	Vorderes rechtes Standbein	
30	Rechte Tür	
31	Rollen ohne Bremse, linke Seite	(2×)
32	Gasflaschenhalter	(2×)
33	Rollen mit Bremse, rechte Seite	(2×)
34	Niederdruckregler mit Gasschlauch	

35	Abdeckung der rechten Ablage	
36	Seitenbrenner	
37	Seitenbrenner-Abtropfschale	
38	Seitenbrenner-Abtropfschalengehäuse	
39	Rost	
40	Deckelgriff	
41	Befestigungen für Deckelgriff	(2×)
42	Regler	
43	Befestigung für Regler	
44	Thermometer	
45	Rechte Seitenwand	
46	Seitenbrenner-Abdeckung	
47	Halterung für Seitenbrenner-Abdeckung	(2×)
48	Griff für Seitenbrenner-Abdeckung	

Nicht abgebildet:

49	Kurzanleitung
----	---------------

Montagematerial:

A	Schraube	M6×12	(55×)
B	Schraube	M6×20	(8×)
C	Schraube	M6×30	(2×)
D	Stufenschraube	M6×12	(2×)
E	Schraube	M4×8	(15×)
F	Mutter	M4	(8×)
G	Schraubendreher		
H	Maulschlüssel	WAF10/ WAF14	
I	Unterlagscheibe		(4×)
J	Stufenschraube	M6×15	(4×)
K	Federstecker		(2×)
L	Achse		(2×)

● Technische Daten

Nettogewicht:	42 kg (ohne Gasflasche)
Abmessungen im aufgebauten Zustand:	140 cm × 59 cm × 119 cm
Grillbereich:	70 cm × 42 cm
Arbeitshöhe:	90 cm
Gesamtleistung:	19,7 kW
Hauptbrenner:	6,4 kW (2 × 3,2 kW)
Hochleistungsbrenner:	9 kW (2 × 4,5 kW)
Seitenbrenner:	4,3 kW
Nennwärmezufuhr:	max. 1433,5 g/h
Geräte-kategorie:	I3+(28-30/37)
Gastyp:	Butane
Gasdruck:	Butane 30 mbar
Gasflaschenkapazität:	5 kg/8 kg/11 kg
Düsendurchmesser:	Hauptbrenner: 0,88 mm
	Hochleistungsbrenner: 1,02 mm
	Seitenbrenner: 0,98 mm



Allgemeine Sicherheits-hinweise

⚠️ **GEFAHR! Brandrisiko! Verletzungsrisiko! Verbrennungsrisiko!**

- Verwenden Sie das Produkt nicht in Innenräumen, um eine Rauch- und CO₂-Vergiftung zu vermeiden.
- Verwenden Sie das Produkt ausschließlich im Freien.
- Das Brennergehäuse, der Deckel und der Grill werden heiß während des Gebrauchs. Berühren Sie diese Teile nicht, wenn sie heiß sind.

- Halten Sie Kinder und Haustiere vom Produkt fern.
- Lassen Sie das Produkt während des Gebrauchs nicht unbeaufsichtigt.
- Bewegen Sie das Produkt nicht während des Gebrauchs.
- Stellen Sie das Produkt auf einer ebenen, nicht entzündbaren Fläche auf.
- Stellen Sie das Produkt so auf, dass es mindestens 1 m von brennbaren Materialien entfernt ist.

⚠️ **GEFAHR! Explosions- und Brandrisiko! Falls Sie Gas riechen:**

- Schließen Sie die Gaszufuhr.
- Löschen Sie offene Flammen.
- Öffnen Sie den Deckel vorsichtig.
- Rufen Sie bei Bedarf die Feuerwehr.

⚠️ **VORSICHT! Verletzungsrisiko!** Tragen Sie immer Grill- oder Ofenhandschuhe beim Gebrauch des Produkts (Hitzeschutzhandschuhe der Kategorie II, z. B. DIN EN 407). Die Handschuhe müssen die Anforderungen der PSA-Richtlinie erfüllen.

- Lesen Sie die Anweisungen, bevor Sie das Produkt verwenden.
- Schließen Sie nach der Verwendung die Gaszufuhr an der Gasflasche.
- Der zu verwendende Schlauch muss den örtlichen Gesetzen und Vorschriften entsprechen.
- Nur die folgenden Personen dürfen das Produkt bedienen:
 - Personen, deren Reaktionsfähigkeit nicht durch Drogen, Alkohol oder Medikamente beeinträchtigt wurde
 - Personen ohne körperliche oder sensorische Einschränkungen oder eingeschränkte geistige Fähigkeiten (weisen Sie diese Personengruppe auf die Gefahren des Produkts hin und lassen Sie sie von einer Person beaufsichtigen, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist)
- Jegliche Veränderungen des Produkts sind verboten. Nehmen Sie keine Veränderungen am Produkt vor.

- Wenden Sie sich im Falle einer Beschädigung, für Reparaturen oder bei anderen Problemen mit dem Produkt an unseren Kundendienst oder eine Fachkraft vor Ort.
- Tragen Sie beim Gebrauch des Produkts keine leicht entzündbare oder eng anliegende Kleidung.
- Vor dem Reinigen, Einlagern und Abdecken: Lassen Sie das Produkt vollständig abkühlen.
- Stellen Sie das Produkt nicht in der Nähe von Eingängen oder viel begangenen Bereichen auf.

● **Montage**

● **Produkt auspacken und grundreinigen**

1. Entnehmen Sie das Produkt aus der Verpackung und entfernen Sie sämtliche Verpackungsmaterialien und Schutzfolien.
2. Prüfen Sie, ob alle Teile vorhanden sind und ob der beschriebene Lieferumfang vollständig ist (siehe „Lieferumfang“).
3. Überprüfen Sie, ob sich das Produkt und sämtliche Teile in gutem Zustand befinden. Sollten Sie eine Beschädigung oder einen Defekt feststellen, verwenden Sie das Produkt nicht, sondern verfahren Sie wie im Kapitel „Garantie“ beschrieben.
4. Vor der ersten Verwendung: Reinigen Sie alle Teile des Produkts (siehe „Reinigung und Wartung“).
Führen Sie die Einbrennmethode durch (siehe „Einbrennmethode“).

● **Produkt montieren**

- ☐ Beziehen Sie sich auf die Abbildungen am Ende dieser Anleitung.

Abb.	Beschreibung
B	Montieren Sie die linke Seite des Gestells mit dem hinteren linken Standbein 15 , dem vorderen linken Standbein 25 und der linken Seitenwand 18 .

Abb.	Beschreibung
C	Montieren Sie die rechte Seite des Gestells mit dem hinteren rechten Standbein 21 , dem vorderen rechten Standbein 29 und der rechten Seitenwand 45 .
D	Montieren Sie die Bodenplatte 22 an der linken und rechten Seite des Gestells.
E	Stellen Sie das Gestell auf. Montieren Sie die Rückwand 20 am Gestell.
F	Stellen Sie das Gestell auf den Kopf. Montieren Sie die untere Querstrebe 24 am Gestell.
G	Montieren Sie die Rollen 31 33 am Gestell. Drehen Sie das Gestell um, sodass es auf den Rollen steht.
H	Montieren Sie die obere Querstrebe 23 und den Türstopper 28 am Gestell.
I	Montieren Sie den Gasflaschenhalter 32 am Gestell.
J	Montieren Sie die Halterungen für das hintere linke Standbein 16 und die Halterungen für das vordere linke Standbein 17 am Gestell.
K	Montieren Sie die Türgriffe 26 an der linken Tür 19 und an der rechten Tür 30 mit den Befestigungen für Türgriffe 27 .
L	Montieren Sie die linke Tür 19 und die rechte Tür 30 am Gestell.
M	Montieren Sie das Brennergehäuse mit Deckel 1 am Gestell.
N	Montieren Sie die Halterungen für die Seitenablage 8 14 am Brennergehäuse.
O	Montieren Sie die linke Seitenablage 6 am Brennergehäuse 1 .

Abb.	Beschreibung
P	Lösen Sie 6 Schrauben vom Seitenbrenner [36] . Entfernen Sie den unteren Teil des Seitenbrenners. ① INFO: Diese Komponente und die 6 Schrauben werden in Schritt U erneut benötigt. Montieren Sie die Abdeckung der rechten Ablage [35] am Seitenbrenner.
Q	Montieren Sie den Seitenbrenner [36] am Brennergehäuse [1] .
R	Montieren Sie die Halterungen für die Seitenbrenner-Abdeckung [47] am Seitenbrenner [36] .
S	Montieren Sie den Griff [48] an der Seitenbrenner-Abdeckung [46] . Befestigen Sie die Seitenbrenner-Abdeckung am Seitenbrenner [36] .
T	Montieren Sie die Befestigung für den Regler [43] und den Regler [42] an der Abdeckung der rechten Ablage [35] .
U	Montieren Sie den unteren Teil des Seitenbrenners [36] . Verbinden Sie die Gaszufuhr-Komponenten (Detailzeichnung).
V	Montieren Sie den Griff [12] an der Hauptbrenner-Abtropfschale [7] .
W	Montieren Sie die Abtropfschale [37] und das Abtropfschalengehäuse [38] am Seitenbrenner [36] . Setzen Sie die Hauptbrenner-Abtropfschale [7] in das Produkt ein.
X	Montieren Sie den Deckelgriff [40] und die Temperaturanzeige [44] am Deckel des Brennergehäuses [1] .

Abb.	Beschreibung
Y	Setzen Sie folgende Komponenten in das Produkt ein: ☐ Flammenverteiler [3] ☐ Hochleistungsbrenner-Flammenverteiler [4] Montieren Sie den Sammelbehälter für Kronkorken [13] an der linken Tür [19] .
Z	Setzen Sie folgende Komponenten in das Produkt ein: ☐ Warmhalterost [2] ☐ Haken [5] ☐ Roste [9] [10] [11] [39]
Z1	Montieren Sie den Niederdruckregler mit Gasschlauch [34] .
Z2	Das Produkt ist betriebsbereit.
Z3	① INFO: Bevor Sie das Produkt verwenden, führen Sie die Einbrennmethode durch (siehe „Einbrennmethode“).

● Produkt aufstellen

⚠ ACHTUNG! Risiko von Sachschäden!

Angrenzende Boden- und Wandflächen können durch Fettspritzer verschmutzt werden. Halten Sie einen sicheren Abstand zu solchen Flächen ein oder schützen Sie diese mit einer geeigneten Abdeckung.

- ☐ Stellen Sie das Produkt auf einer ebenen, festen und hitzebeständigen Fläche im Freien auf (siehe „Allgemeine Sicherheitshinweise“).

● Verwendung

● Vor der Verwendung

⚠ GEFAHR! Brand- und Explosionsrisiko!

Überprüfen Sie regelmäßig die Regler und den Niederdruckregler mit Gasschlauch **[34]** auf undichte Stellen (z. B. mit einer Bürste mit Seifenlauge). ACHTUNG! Sie sollten nicht mit dem Gesicht über dem Grill stehen, wenn Sie den Grill/Seitenbrenner anzünden, da es zu einer Gasverpuffung kommen kann.

- ❗ **INFO:** Ersetzen Sie den Niederdruckregler mit Gasschlauch [34] innerhalb von 2 Jahren nach dem Herstellungsdatum (siehe Typenschild/Aufkleber auf dem Niederdruckregler).

● Niederdruckregler und Gasschlauch

⚠ **GEFAHR! Explosions- und Brandrisiko durch entweichendes Gas!**

Ersetzen Sie sofort verschlissene oder beschädigte Gasschläuche. Ersatz-Niederdruckregler und Ersatz-Gasschläuche sind im Fachhandel oder bei einem autorisierten LPG-Gaslieferanten erhältlich.

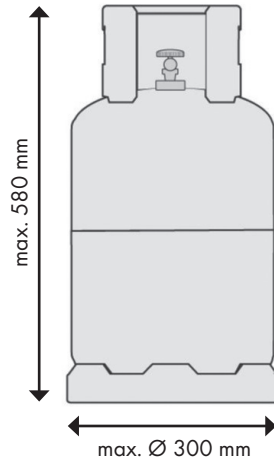
- Das Produkt muss mit einem Niederdruckregler und einem flexiblen Gasschlauch mit Schlauchschellen ausgestattet sein.
- Verwenden Sie einen Niederdruckregler, der gemäß EN 16129:2013-08 zertifiziert ist.
- Der Gasschlauch darf nicht länger als 1,5 m sein. Der Gasschlauch muss den Vorschriften und Bestimmungen des Landes entsprechen, in dem das Produkt betrieben wird.
- Verlegen Sie den Gasschlauch wie folgt:
 - Ohne Verdrehungen und Knickstellen
 - Kein Kontakt zu anderen Teilen

● Gasflaschen

⚠ **GEFAHR! Brand- und Explosionsrisiko!**

- Lagern Sie Gasflaschen nicht in Bereichen mit einer Temperatur über 50 °C.
- Lagern Sie Gasflaschen nicht in der Nähe von Feuer oder brennbaren Materialien.
- Rauchen Sie nicht in der Nähe von Gasflaschen.
- Verwenden Sie ausschließlich handelsübliche Gasflaschen mit einer Kapazität von 5, 8 oder 11 kg.

- Maximaler Durchmesser und maximale Höhe der Gasflasche: 300 mm × 580 mm (Ø × H).



- Bei diesem Produkt wird keine Gasflasche mitgeliefert.
- Lassen Sie die Gasflasche nicht fallen und gehen Sie nicht grob oder unsachgemäß mit ihr um.
- Wenn das Produkt nicht verwendet wird, muss die Gasflasche vom Produkt getrennt werden. Setzen Sie die Schutzkappe auf die Gasflasche, nachdem die Gasflasche vom Produkt getrennt wurde. Die Gasflasche muss außerhalb des Produkts gelagert werden.
- Gasflaschen dürfen nicht in Räumen unterhalb des Erdgeschosses, in Treppenhäusern, Gängen und Durchgängen von Gebäuden oder in deren unmittelbarer Nähe gelagert werden.
- Die Ventile müssen mit Ventilschutzkappen und Sicherungsmuttern versehen sein. Gasflaschen müssen, auch wenn sie leer sind, aufrecht stehend gelagert werden.
- Gasflaschen müssen im Freien in aufrechter Position und außerhalb der Reichweite von Kindern gelagert werden.

● Gasflasche anschließen

⚠ **GEFAHR! Brand- und Explosionsrisiko!**

- Stellen Sie die Gasflasche auf den Gasflaschenhalter **32** (Abb. I). Stellen Sie die Gasflasche nicht auf die andere Seite der Bodenplatte **22**.
- Bewahren Sie keine zweite Gasflasche im Schrank auf.
- Bevor Sie die Gasflasche am Produkt anschließen, entfernen Sie jegliche Verunreinigungen von den Köpfen der Gasflasche, des Reglers oder des Brenners. Verunreinigungen, Spinnen und Insekten könnten sich darin befinden und den Brenner oder das Venturirohr an der Öffnung verstopfen. Ein verstopfter Brenner kann einen Brand unterhalb des Produkts verursachen.
- Reinigen Sie verstopfte Brenneröffnungen mit einem Rohrreiniger.
- Verwenden Sie keine zusätzliche Dichtung.
- Blockieren Sie nicht die Lüftungsöffnungen, wenn Sie die Gasflasche verwenden. Die Lüftungsöffnungen der Gasflasche müssen immer offen bleiben.
- Überprüfen Sie vor jeder Verwendung alle Verbindungsstellen auf Gaslecks. Führen Sie den Test mit Seifenlauge durch.
- Benutzen Sie keine Flamme, um undichte Stellen zu finden.
- Ersetzen Sie die Gasflasche fern von jeglicher Zündquelle.

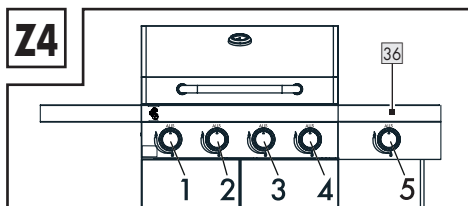
1. Stellen Sie die Gasflasche auf den Gasflaschenhalter **32** in der Bodenplatte **22**.
2. Schließen Sie den Niederdruckregler **34** an der Gasflasche an und ziehen Sie ihn per Hand fest.
3. Folgen Sie den Anweisungen, die dem Regler beiliegen.

● Auf Gaslecks prüfen

1. Vermischen Sie 1 Teil Spülmittel mit 3 Teilen Wasser (ca. 50 ml).
2. Drehen Sie alle Regler in die Position **OFF** (aus).

3. Schließen Sie den Niederdruckregler **34** an der Gasflasche an (siehe „Gasflasche anschließen“).
4. Schalten Sie den Brenner mit dem Regler ein.
5. Öffnen Sie die Gaszufuhr, indem Sie das Ventil der Gasflasche öffnen.
6. Tragen Sie die Seifenlauge auf den Gas Schlauch **34** und alle Verbindungsstellen auf. Falls Blasen erscheinen, deutet dies auf eine undichte Stelle hin. Ersetzen Sie das defekte Teil sofort.

● Piezo-Zündung



Regler	Brenner
1+2	Hauptbrenner
3+4	Hochleistungsbrenner
5	Seitenbrenner 36

Symbol	Bedeutung
	Große Flamme
	Kleine Flamme

1. Drehen Sie alle Regler in die Position **OFF** (aus).
2. Öffnen Sie das Ventil an der Gasflasche.
3. Halten Sie den Regler **(1)** gedrückt. Drehen Sie den Regler nach links oben in die Position . Die Zündung erfolgt automatisch. Ein Klickgeräusch zeigt an, dass das Produkt zündet. Falls die Flamme nicht beim ersten Versuch brennt, wiederholen Sie den Vorgang 4× bis 5×, bis die Flamme brennt.

4. **Optional:** Gehen Sie wie zuvor beschrieben vor, um die anderen Brenner mit den Reglern **(2)**, **(3)**, **(4)** und **(5)** zu entzünden.
5. Stellen Sie die gewünschte Temperatur anhand der Skalen auf den Reglern ein.

❗ INFO: Lassen Sie das Produkt ca. 15 Minuten lang vorheizen, bevor Sie Lebensmittel auflegen, um ein besseres Garergebnis zu erreichen.

● Einbrennmethode

⚠ **GEFAHR! Brandrisiko! Verletzungsrisiko! Verbrennungsrisiko!**

- Sprühen Sie das Öl nicht direkt auf die Hauptbrenner, die Hochleistungsbrenner und den Seitenbrenner **[36]**.
- Lassen Sie das Produkt während des Einbrennens nicht unbeaufsichtigt. Schalten Sie alle Brenner aus und lassen Sie das Produkt abkühlen, bevor Sie sich vom Produkt entfernen.

❗ INFO:

- ☐ Führen Sie die Einbrennmethode durch, um die inneren Teile zu reinigen und um jegliche Produktionsrückstände zu verbrennen.
 - ☐ Verwenden Sie hitzebeständiges Öl (z. B. Rapsöl oder Sonnenblumenöl).
1. Entnehmen Sie folgende Komponenten aus dem Produkt (Abb. Z3):
 - Warmhalterost **[2]**
 - Flammenverteiler **[3]**
 - Hochleistungsbrenner-Flammenverteiler **[4]**
 - Rost **[9]**
 - Gusseisen-Grillrost **[10]**
 - Rost mit Grill-in-Grill-System **[11]**
 2. Besprühen Sie die Innenseite des Produkts mit Öl. Es ist wichtig, dass Sie die Innenseite des Brennergehäuses mit Deckel **[1]** besprühen (Abb. Z3).
 3. Wischen Sie die Innenseite des Produkts mit einem Lappen oder Handtuch an allen Stellen, die mit Öl besprüht wurden, ab. Es ist wichtig, das Produkt gründlich mit Öl einzureiben, damit das Öl auf der gesamten Fläche verteilt wird.

4. Besprühen Sie folgende Komponenten mit Öl:
 - Warmhalterost **[2]**
 - Flammenverteiler **[3]**
 - Hochleistungsbrenner-Flammenverteiler **[4]**
 - Rost **[9]**
 - Gusseisen-Grillrost **[10]**
 - Rost mit Grill-in-Grill-System **[11]**

Reiben Sie das Öl gründlich in die Komponenten.

5. Setzen Sie die Komponenten aus Schritt 1 **[2]** **[3]** **[4]** **[9]** **[10]** **[11]** wieder in das Produkt ein. Schließen Sie den Deckel des Brennergehäuses **[1]**.
6. Öffnen Sie den Deckel **[1]**. Schalten Sie einen Brenner langsam auf niedrigerer Stufe ein. Schalten Sie zunächst einen Brenner mit einer niedrigen Temperatur ein. Wiederholen Sie diesen Schritt mit den anderen Brennern. Lassen Sie die Brenner bei geringer Hitze 3 bis 5 Minuten lang brennen.

❗ INFO: Wichtig – Es ist nicht notwendig, den Seitenbrenner **[36] einzuschalten.**

7. Erhöhen Sie die Hitze der Brenner, einen nach dem anderen. Erhöhen Sie die Hitze auf die mittlere Stufe. Lassen Sie die Brenner 3 bis 5 Minuten lang eingeschaltet.
8. Schließen Sie den Deckel **[1]**. Erhöhen Sie die Hitze der Brenner auf die maximale Stufe, einen nach dem anderen. Lassen Sie die Brenner 20 Minuten lang bei 300 °C eingeschaltet.
9. Schalten Sie alle Brenner nach 20 Minuten bei 300 °C aus. Öffnen Sie den Deckel **[1]**. Lassen Sie das Produkt mindestens 15 bis 20 Minuten lang abkühlen.
10. Prüfen Sie, ob das Produkt noch heiß ist. Falls es sich noch heiß anfühlt, warten Sie einige Minuten, um das Produkt weiter abkühlen zu lassen.
11. Tragen Sie hitzebeständige Handschuhe und wischen Sie den eingeölte Bereich mit Papierhandtüchern oder einem anderen Tuch ab, um jegliche Rückstände zu entfernen.
12. Das Produkt ist einsatzbereit.

● Ausschalten

⚠ GEFAHR! Verbrennungsrisiko! Lassen Sie das Produkt nach dem Grillen abkühlen.

1. Schließen Sie das Ventil an der Gasflasche.
2. Drehen Sie zum Ausschalten alle Regler in die Position **OFF** (aus).

● Grillen

Bei geschlossenem Deckel garen

- Gasgrills mit Deckel ermöglichen das schonende Garen von größeren Fleisch- und Geflügelstücken ähnlich wie im Backofen.
- Wenn der Deckel **1** geschlossen ist, wird nur eine Flamme benötigt. Stellen Sie die Temperatur auf eine kleine oder mittlere Flamme ein. Schließen Sie den Deckel.
- Wenn Sie den Deckel **1** ohne Anlass öffnen, entweicht die Hitze jedes Mal und die Garzeit wird dadurch verlängert. Vermeiden Sie es, den Deckel ohne Anlass zu öffnen.

● Fehlerbehebung

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Der Brenner zündet nicht.	Das Ventil der Gasflasche ist geschlossen.	Öffnen Sie das Ventil der Gasflasche.
	Die Gasflasche ist leer.	Ersetzen Sie die Gasflasche.
	Der Regler ist defekt.	Lassen Sie den Regler überprüfen oder ersetzen.
	Der Brenner wird blockiert.	Reinigen Sie den Brenner.
	Die Gasdüse oder der Gasschlauch 34 wird blockiert.	Reinigen Sie die Gasdüse und den Gasschlauch 34 .
Keine Flamme oder geringe Leistung	Die Gasdüse, der Gasschlauch 34 oder das Gasventil wird blockiert.	Reinigen Sie die Gasdüse, den Gasschlauch 34 und das Gasventil.
	Der Flammenverteiler 3 ist defekt.	Lassen Sie den Flammenverteiler 3 ersetzen.
	Der Wind in der Umgebung des Produkts ist zu stark.	Stellen Sie das Produkt an einem vor Wind geschützten Ort auf.
Das Produkt schaltet sich während des Betriebs eigenständig aus.	Die Gasflasche ist leer.	Ersetzen Sie die Gasflasche.

Keramik-Seitenbrenner entzünden

❗ INFO: Gas strömt in den Brenner. Dies ist notwendig, um den Brenner mit Gas zu befüllen und ein Vakuum aufzubauen.

1. Drücken Sie den Regler **(5)** und drehen Sie ihn auf .
2. Drehen Sie den Regler **(5)** in die Position **OFF** (aus).
3. Fahren Sie von hier an mit Schritt 3 des Kapitels „Piezo-Zündung“ fort.

Mit dem Hochleistungsbrenner grillen

- Das Produkt verfügt über einen extra leistungsstarken Brenner, der sich unterhalb der Hochleistungsbrenner-Flammenverteiler **4** befindet.
Es handelt sich dabei um eine zusätzliche Grillzone, die höchste Temperaturen bietet und zum scharfen Anbraten von Steaks geeignet ist.

● Reinigung und Wartung

● Reinigung

Beachten Sie die folgenden Anweisungen, wenn Sie die Oberflächen reinigen und warten:

⚠ **WARNUNG! Verbrennungsrisiko!**

lassen Sie das Produkt nach dem Grillen abkühlen.

⚠ **WARNUNG! Gesundheitsrisiko!**

Verwenden Sie keine Lösungsmittel oder Verdünnern für die Reinigung.

- Verwenden Sie keine aggressiven oder scheuernden Reinigungsmittel oder Scheuerschwämme, um die Oberflächen vor Beschädigungen zu schützen.
- ☐ Reinigen Sie das Produkt nach jeder Verwendung.
- ☐ **Roste**  : Reinigen Sie die Roste zuerst grob, z. B. mit einer Edelstahlbürste. Verwenden Sie ein Spülmittel, um Fett zu auflösen. Spülen Sie die Roste gründlich mit sauberem Wasser ab und trocknen Sie sie ab.
- ☐ **Grillflächen:** Reinigen Sie die Grillflächen mit einem Spülmittel. Spülen Sie die Grillflächen gründlich mit sauberem Wasser ab. Trocknen Sie die Grillflächen mit einem weichen, sauberen Tuch ab.
- ☐ **Abtropfschalen**  : Reinigen Sie die Abtropfschalen mit einem Spülmittel. Spülen Sie die Abtropfschalen gründlich mit sauberem Wasser ab. Trocknen Sie die Abtropfschalen mit einem weichen, sauberen Tuch ab. Verwenden Sie einen Ofenreiniger oder Dampfreiniger für hartnäckige Fettablagerungen.
- ☐ **Edelstahlflächen:** Reinigen Sie Edelstahlflächen mit sauberem Wasser oder einem handelsüblichen Edelstahlreiniger. Ein dünner Film aus Olivenöl hilft, das Material zu konservieren. Entfernen Sie eventuell auftretenden Flugrost.

● Lagerung

⚠ **GEFAHR! Brandrisiko!** Lassen Sie das Produkt nach dem Grillen und bevor Sie es abdecken abkühlen.

Kurzzeitige Lagerung

- ☐ Falls Sie das Produkt in einem ungeschützten Außenbereich lagern, decken Sie es nach der Reinigung ab, um es vor Verschmutzung und Korrosion zu schützen (eine Abdeckung ist nicht im Lieferumfang enthalten).

Dauerhafte Lagerung

- ☐ Lagern Sie das Produkt nur in Innenräumen in einer trockenen und staubfreien Umgebung (falls notwendig mit Abdeckung). Entfernen Sie die Gasflasche.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Produkt:



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anspruchs zu gewährleisten, beachten Sie die folgenden Hinweise:

Halten Sie den Originalkaufbeleg und die Artikelnummer (IAN 407126_2207) als Nachweis für den Kauf bereit.

Sie finden die Artikelnummer auf dem Typenschild, einer Gravur auf dem Produkt, der Startseite der Gebrauchsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, wenden Sie sich zunächst telefonisch oder per E-Mail an die unten aufgeführte Serviceabteilung.

Sobald das Produkt als defekt erfasst wurde, können Sie es kostenlos an die Ihnen mitgeteilte Service-Adresse zurücksenden. Stellen Sie sicher, dass Sie den Originalkaufbeleg (Kassenbon) sowie eine kurze, schriftliche Beschreibung beilegen, in der die Einzelheiten des Defekts und der Zeitpunkt des Auftretens dargelegt sind.

● Service

(DE)

Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

(AT)

Service Österreich

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

(CH)

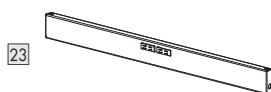
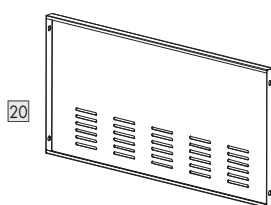
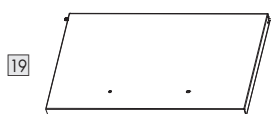
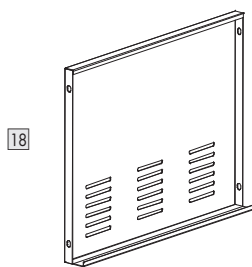
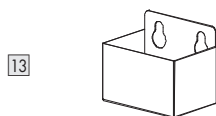
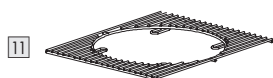
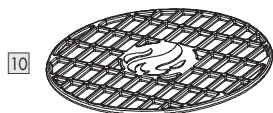
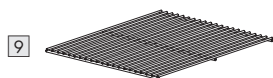
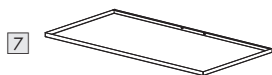
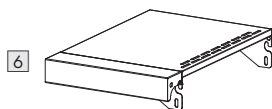
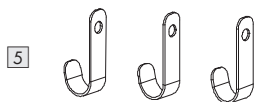
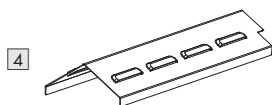
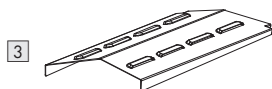
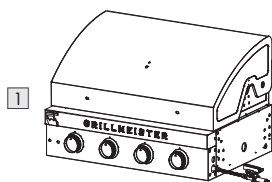
Service Schweiz

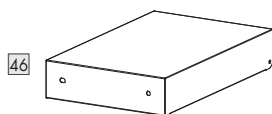
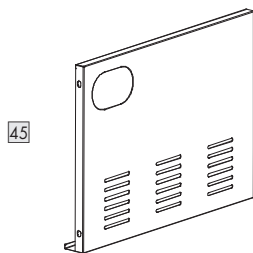
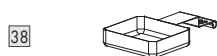
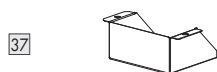
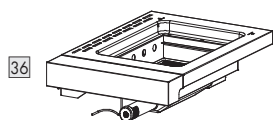
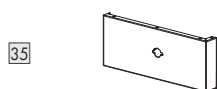
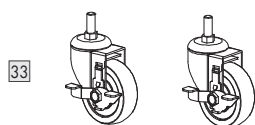
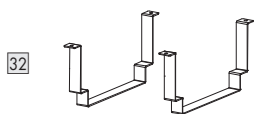
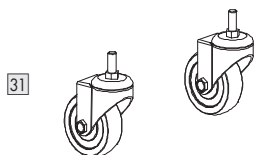
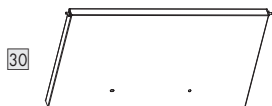
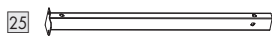
Tel.: 0800 562153

E-Mail: owim@lidl.ch

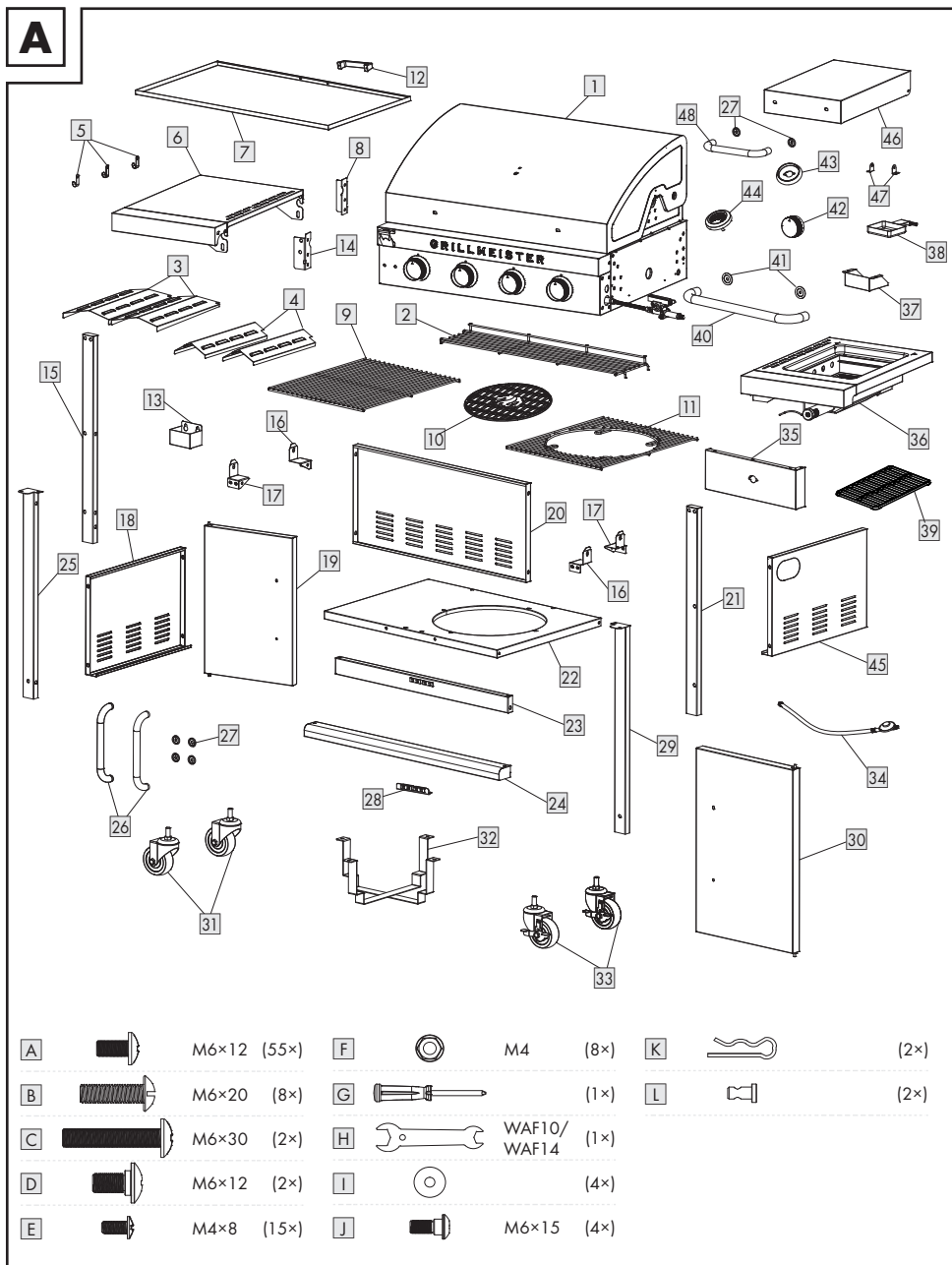


● **Scope of delivery/Rozsah dodávky/Lieferumfang**



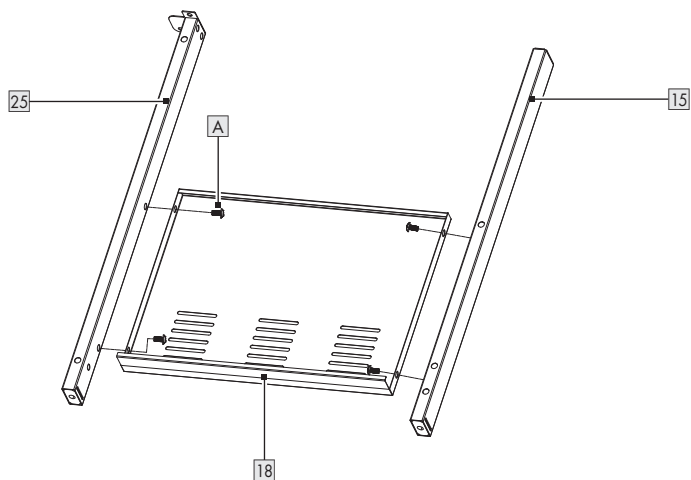


● Explosion view/Rozložený pohled/Explosionszeichnung

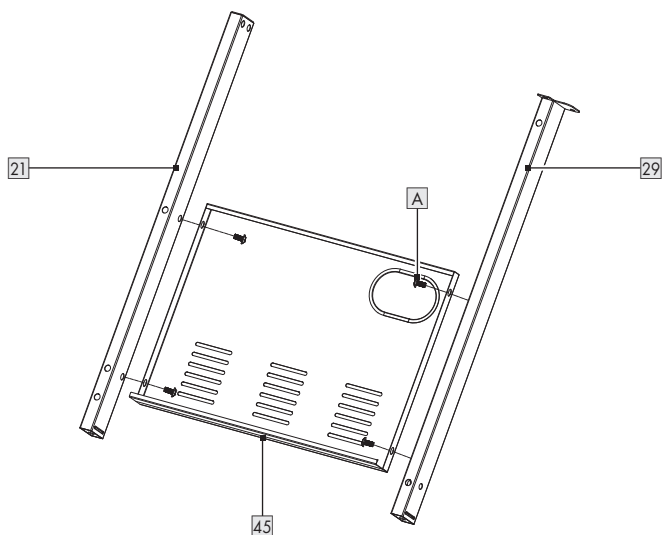


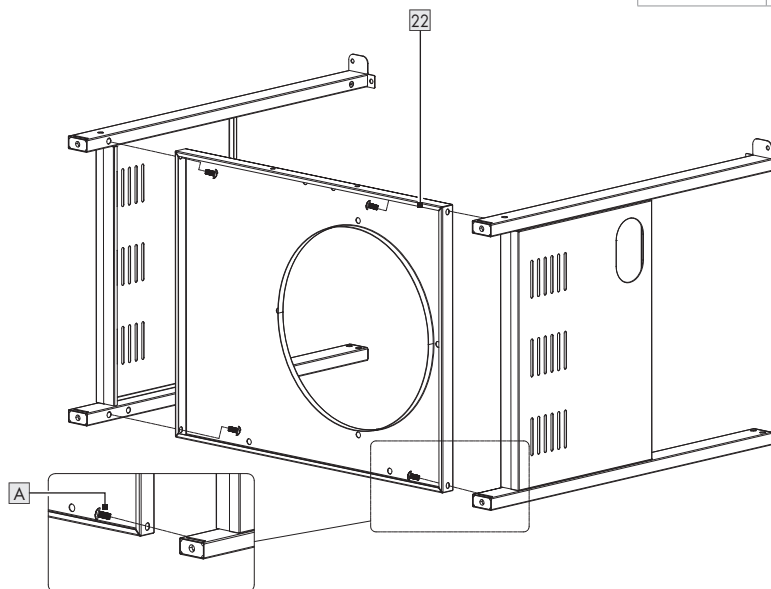
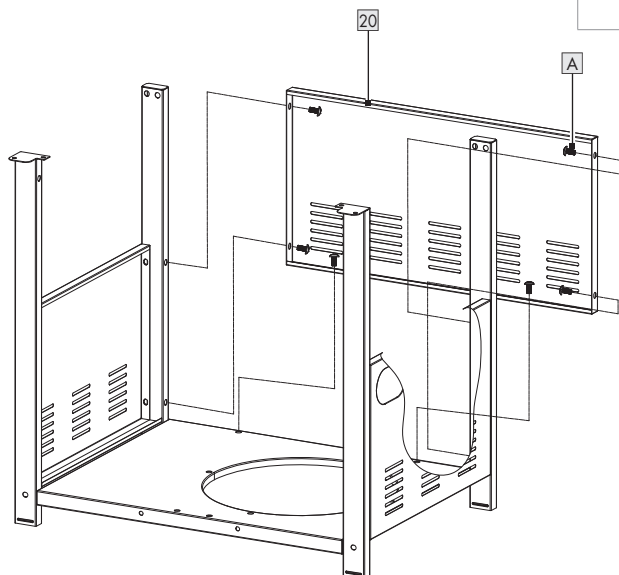
● Assembly/Montáž/Montage

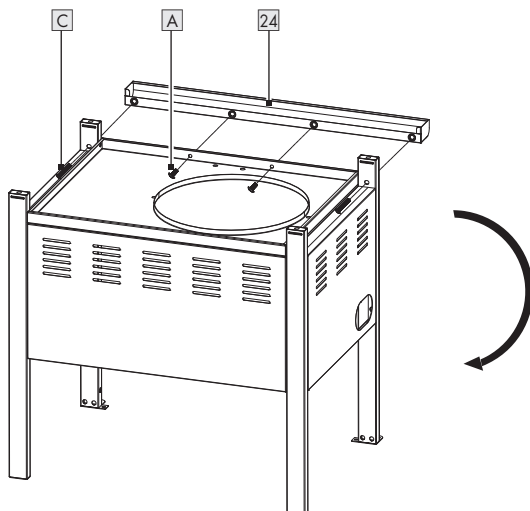
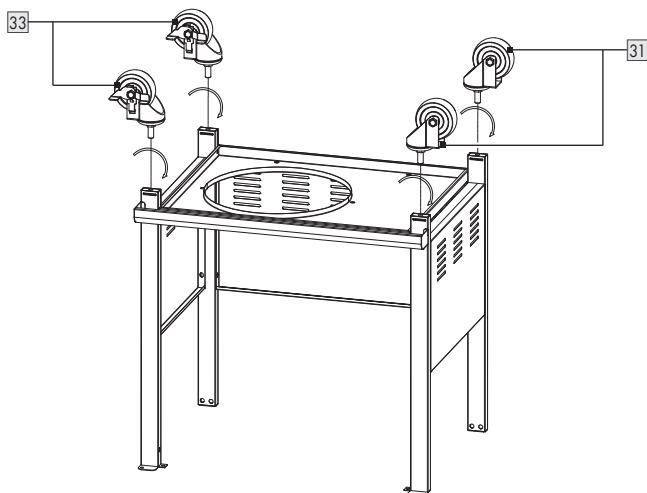
B

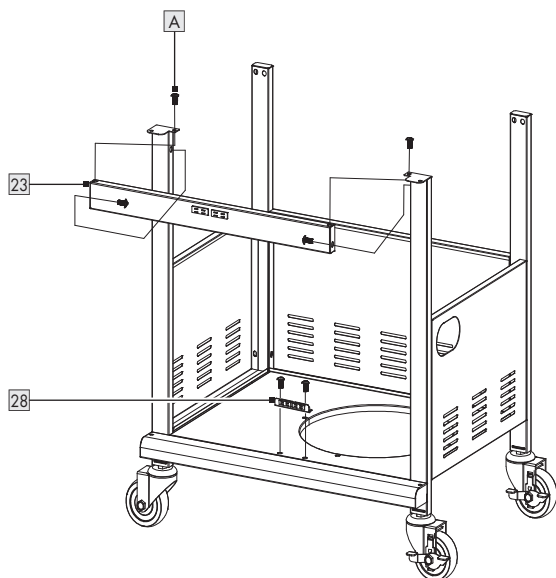
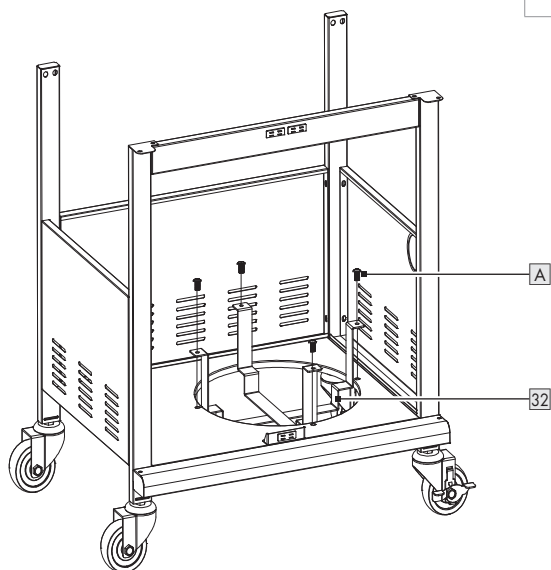


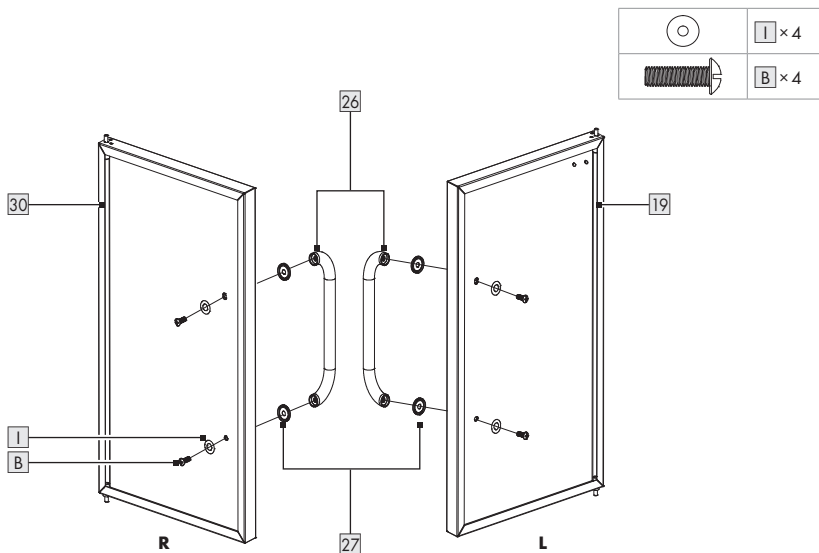
C

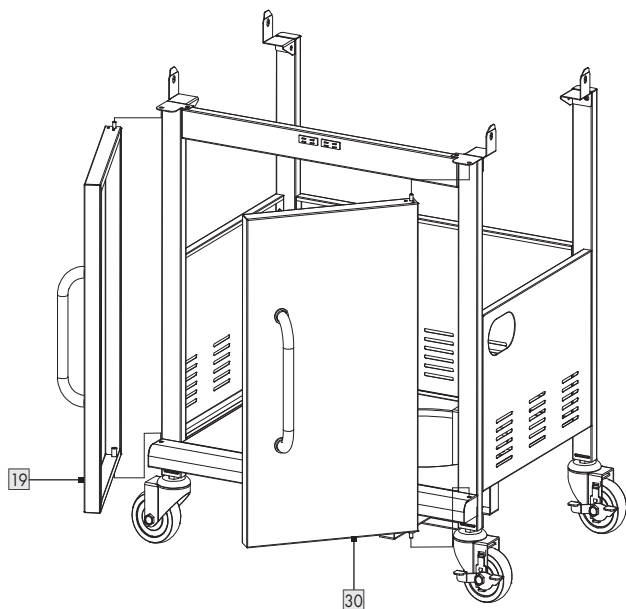
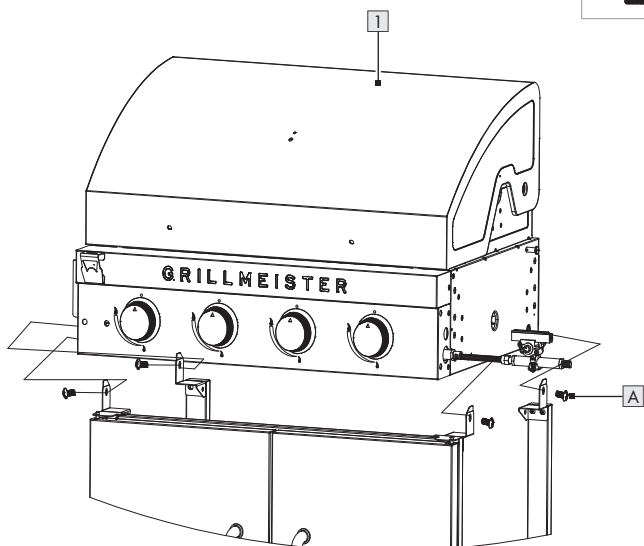


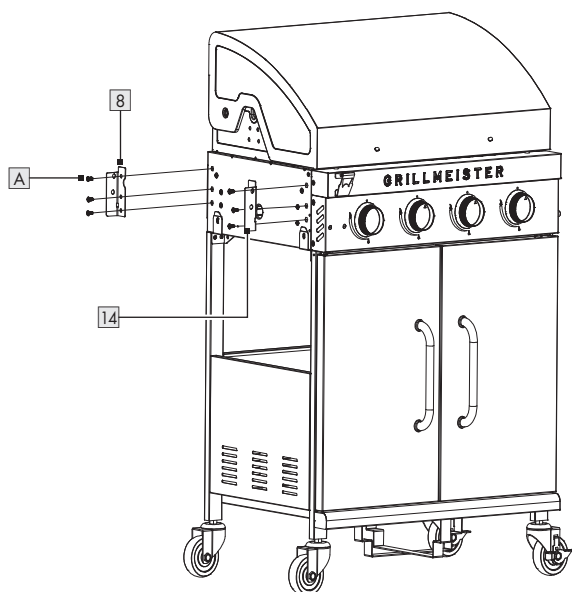
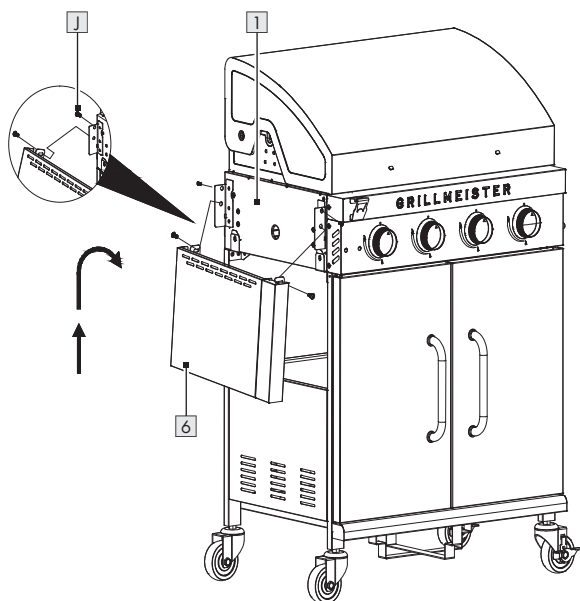
D**E**

F**G**

H**I**

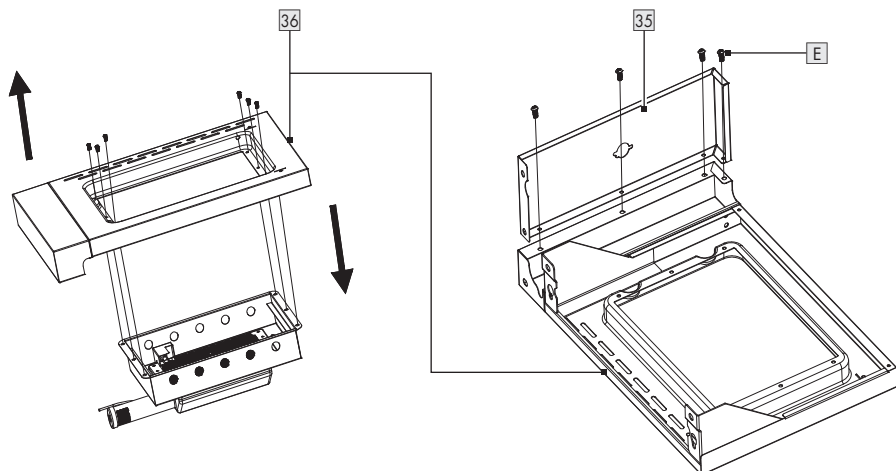
J**K**

L**M**

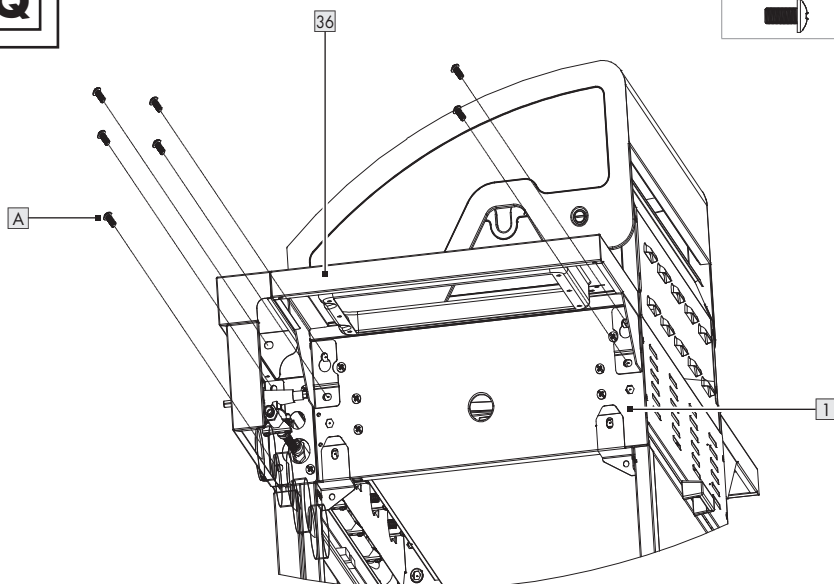
N**O**

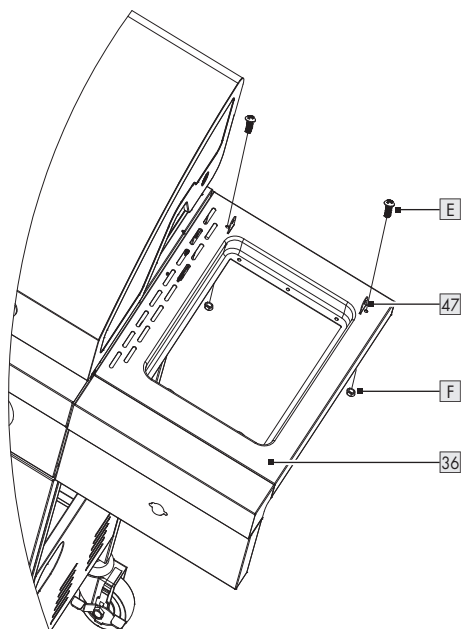
P

	E × 4
	F × 4

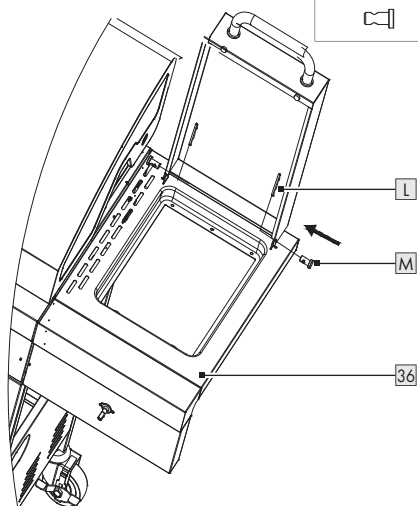
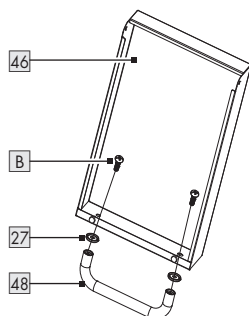
**Q**

	A × 7
---	--------------

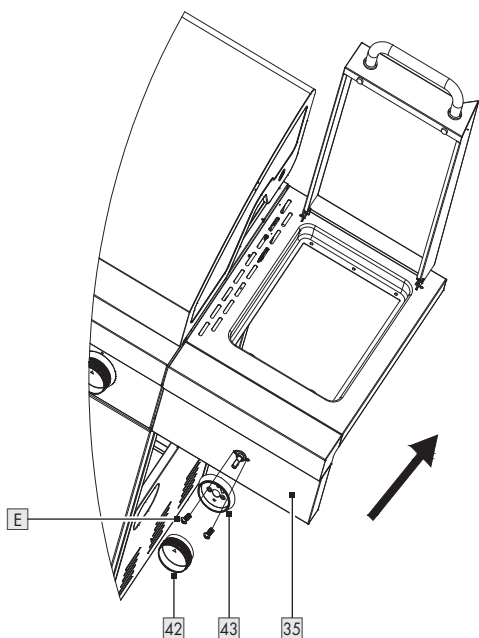
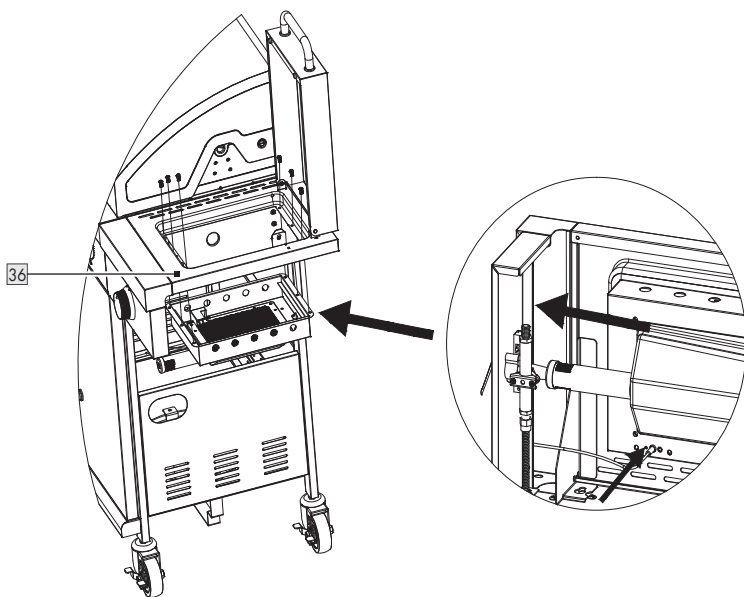


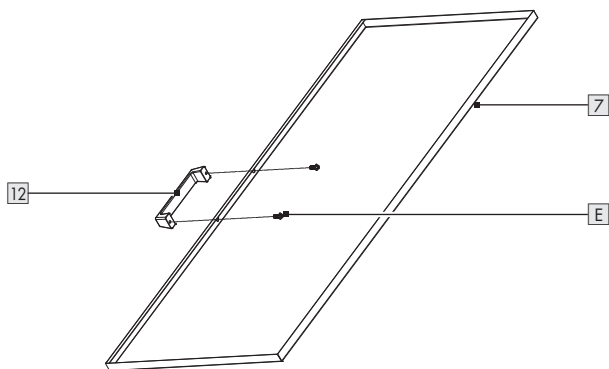
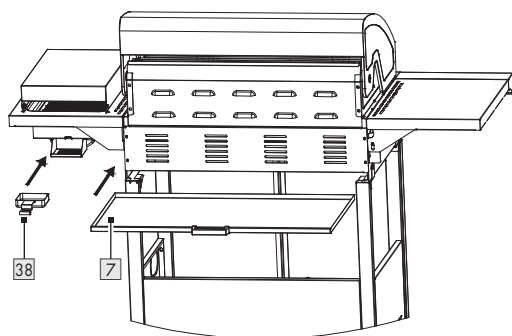
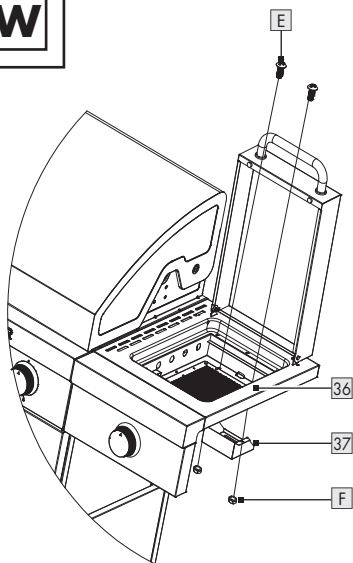
R

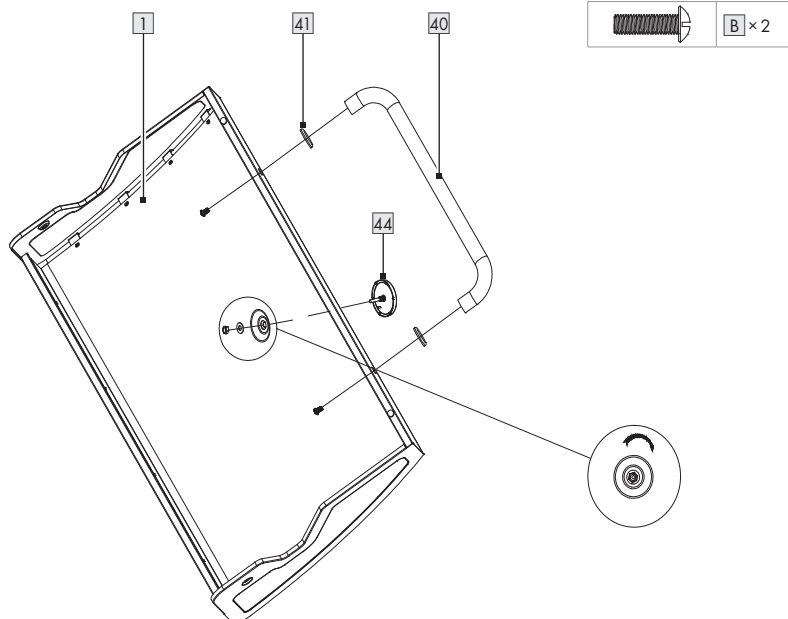
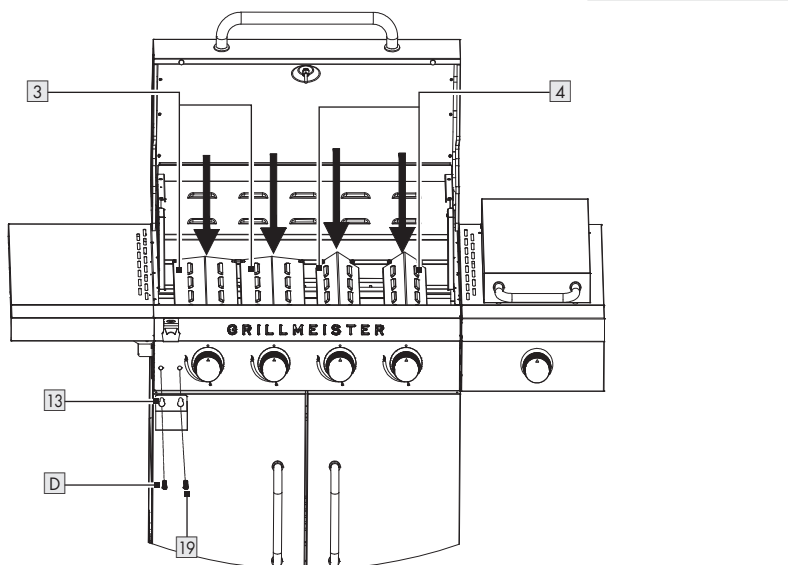
	E × 2
	F × 2

S

	B × 2
	L × 2
	M × 2

T**E** × 2**U**

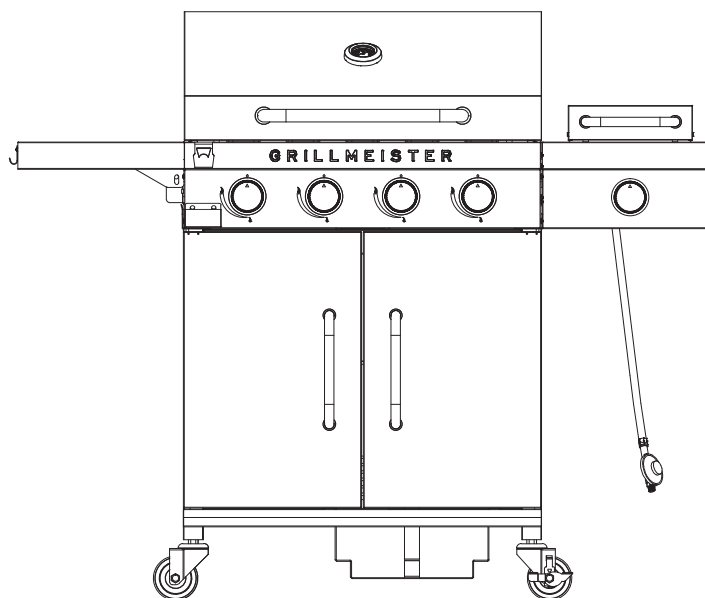
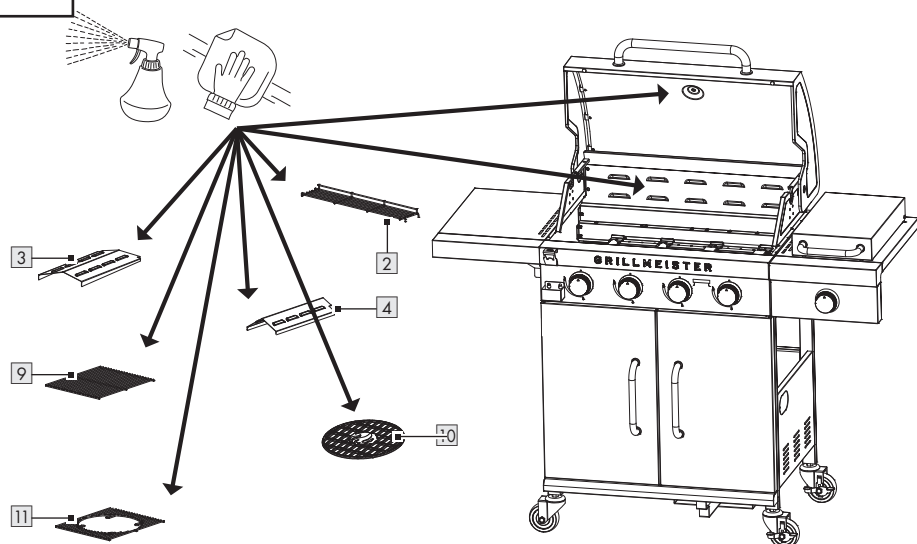
V**E** × 2**W****E** × 2**F** × 2

X**Y**

$\boxed{E} \times 3$ 

34



Z2**Z3**

EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Č. (IAN:407126)

IAN: 407126_2207
 Identifikace produktu: "Plynový gril" Gas grill 4plus1 flames-CZ regulator
 Číslo modelu: DELTA 531F

Předmět výše uvedeného prohlášení je v souladu s příslušnými harmonizačními právními předpisy Společenství:

Nařízení (EU) 2016/426

Odkazy na příslušné harmonizované normy, které byly použity, nebo na jiné technické specifikace, na jejichž základě se shoda prohlašuje:

Č. / Části

Nařízení 2016/426/EU

Další informace - Další související normy:

Č. / Části

EN 16129:2013

Oznámený subjekt (DBI Certification A/S ,Jernholmen 12, 2650 Hvidovre, No. 2531) provedl (EU Type-Examination) a vydal certifikát : 2531CS-0100 Rev.03, issue date:2020-06-16, expired date:2028-04-21

Podepsáno za a jménem:

JIANGSU ZGRILLS TECHNOLOGY CO.,LTD, NO.198, KANGYUAN ROAD, ECONOMIC DEVELOPMENT ZONE, BAOYING COUNTY, YANGZHOU, JIANGSU, China

Toto prohlášení o shodě se vydává na výhradní odpovědnost výrobce.

Yangzhou

Místo

2022.12.12

Datum

Andrew Ke

Managing Director

江苏德格莱斯科技股份有限公司
 Jiangsu Zgrills Technology Co., Ltd
 周世春

Authorised Signatory

EU PROHLASENÍ O SHODĚ

Č. 407126_2207

IAN: 407126_2207
Identifikace produktu: "Grillmeister" PLYNOVÝ GRIL
Číslo modelu: HG09946

Předmět výše uvedeného prohlášení je v souladu s příslušnými harmonizačními právními předpisy Společenství:

Nařízení (EU) 2016/426

Odkazy na příslušné harmonizované normy, které byly použity, nebo na jiné technické specifikace, na jejichž základě se shoda prohlašuje:

Č. / Části

Nařízení 2016/426/EU

EN 498:2012

EN 484:2019+AC:2020

Oznámený subjekt (DBI Certification A/S, Jernholmen 12, 2650 Hvidovre, No. 2531) provedl EU přezkoušení typu a vydal certifikát : 2531-GAR-CGC11001, issue date: (2023-01-10, expired date: 2033-01-10)

Podepsáno za a jménem:

OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 DE-74167 Neckarsulm Německo

Toto prohlášení o shodě se vydává na výhradní odpovědnost výrobce.

Neckarsulm

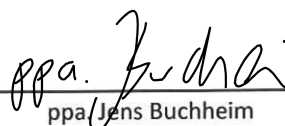
Místo

31.01.2023

Datum



Benjamin Steeb
Managing Director



ppa./Jens Buchheim
Authorised Signatory